Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel

Flöte

Oboe

Klarinette

Fagott

Trompete

Posaune

Mandoline

Mandola

Akkordeon

Klavier

Gitarre

As

Marimba

Violine

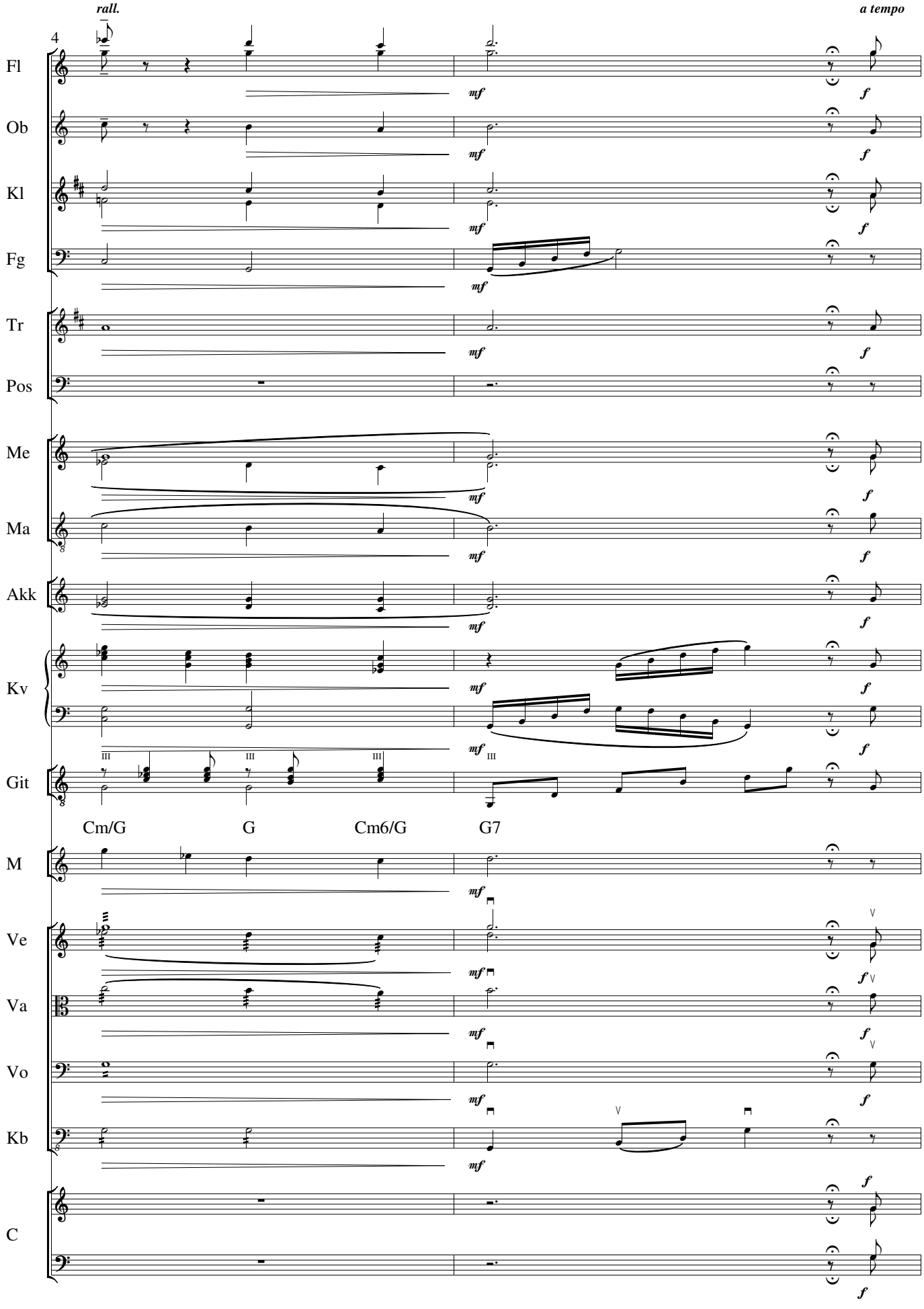
Viola

Violoncello

Kontrabaß

Chor

Blickt auf


rall.
a tempo
4
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
Cm/G
G
Cm6/G
G7
M
Ve
Va
Vo
Kb
C
mf
f

Blickt auf

Vers

6

Fl

Ob

Kl

Fg

f

Tr

Pos

f

Me

Ma

Akk

Kv

Git

M

f

Ve

Va

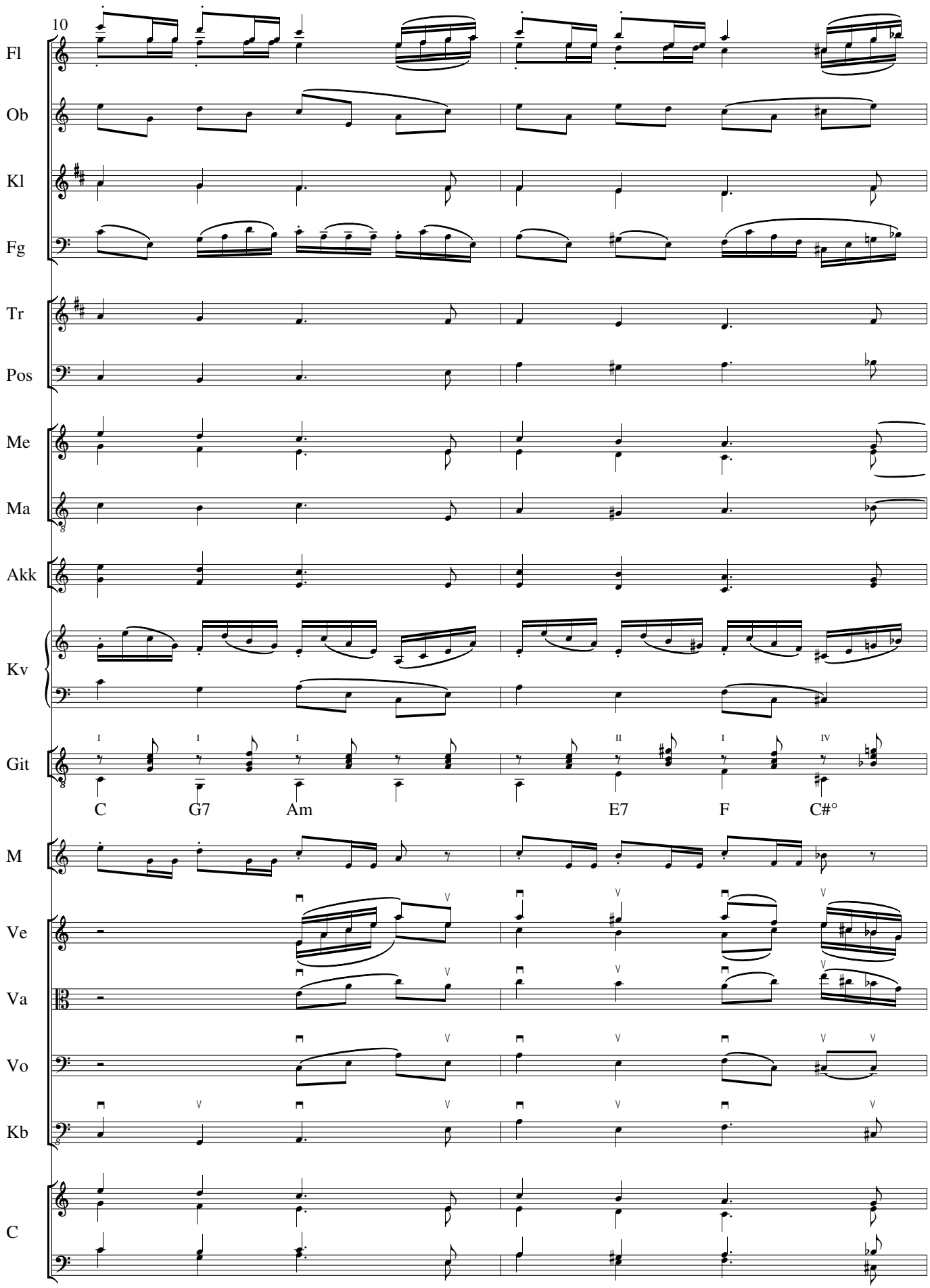
Vo

Kb

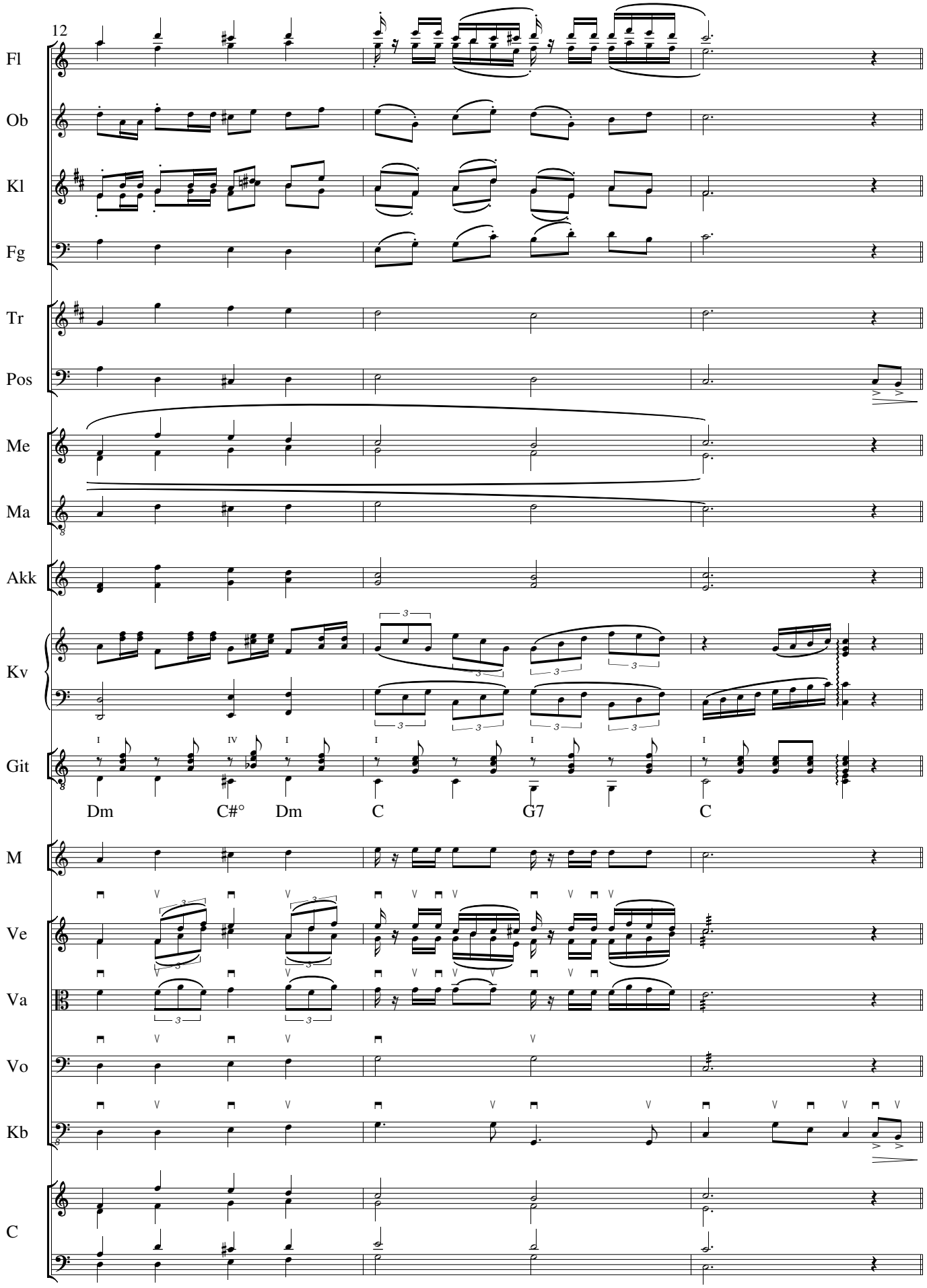
f

C

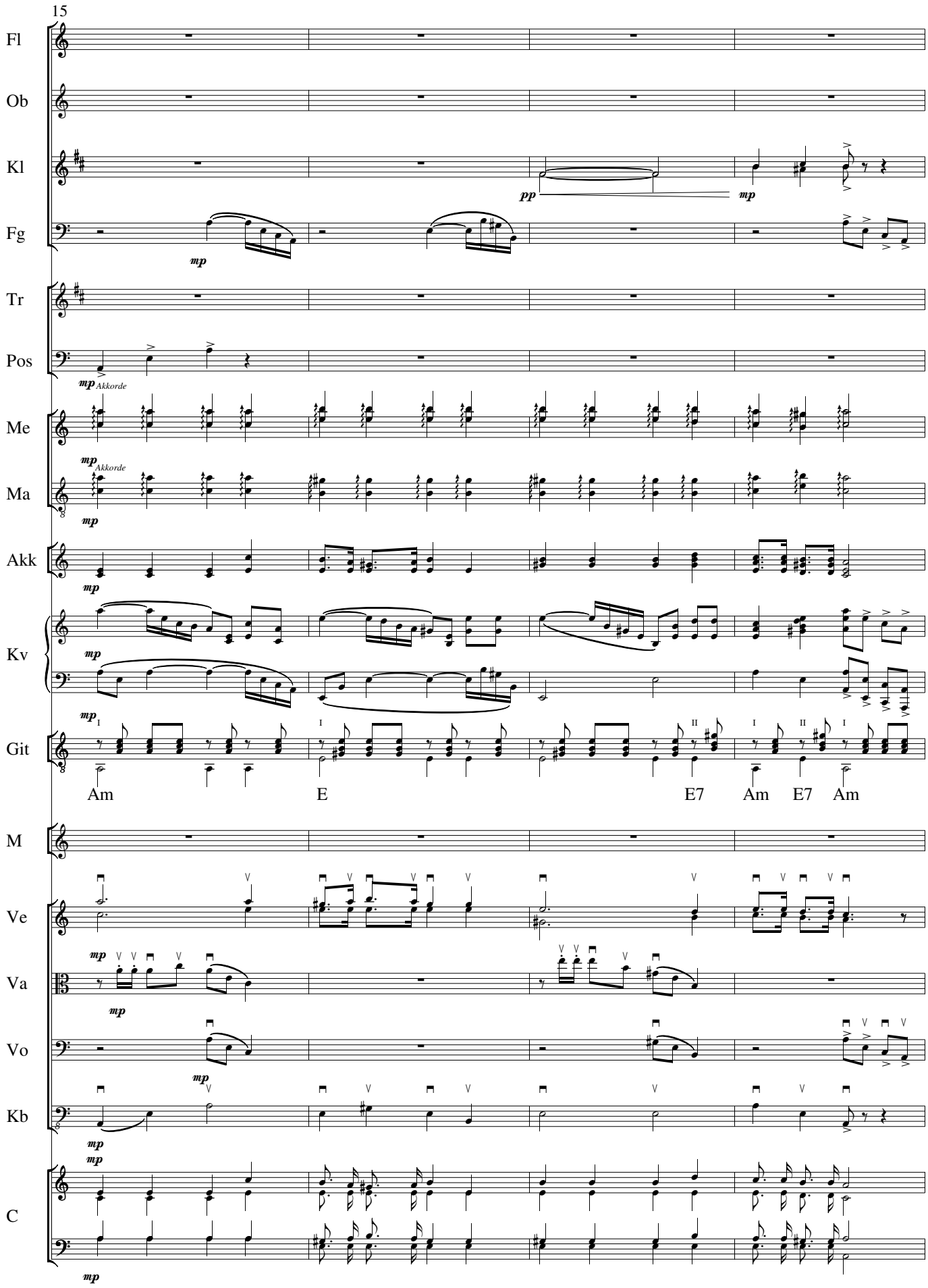
Blickt auf



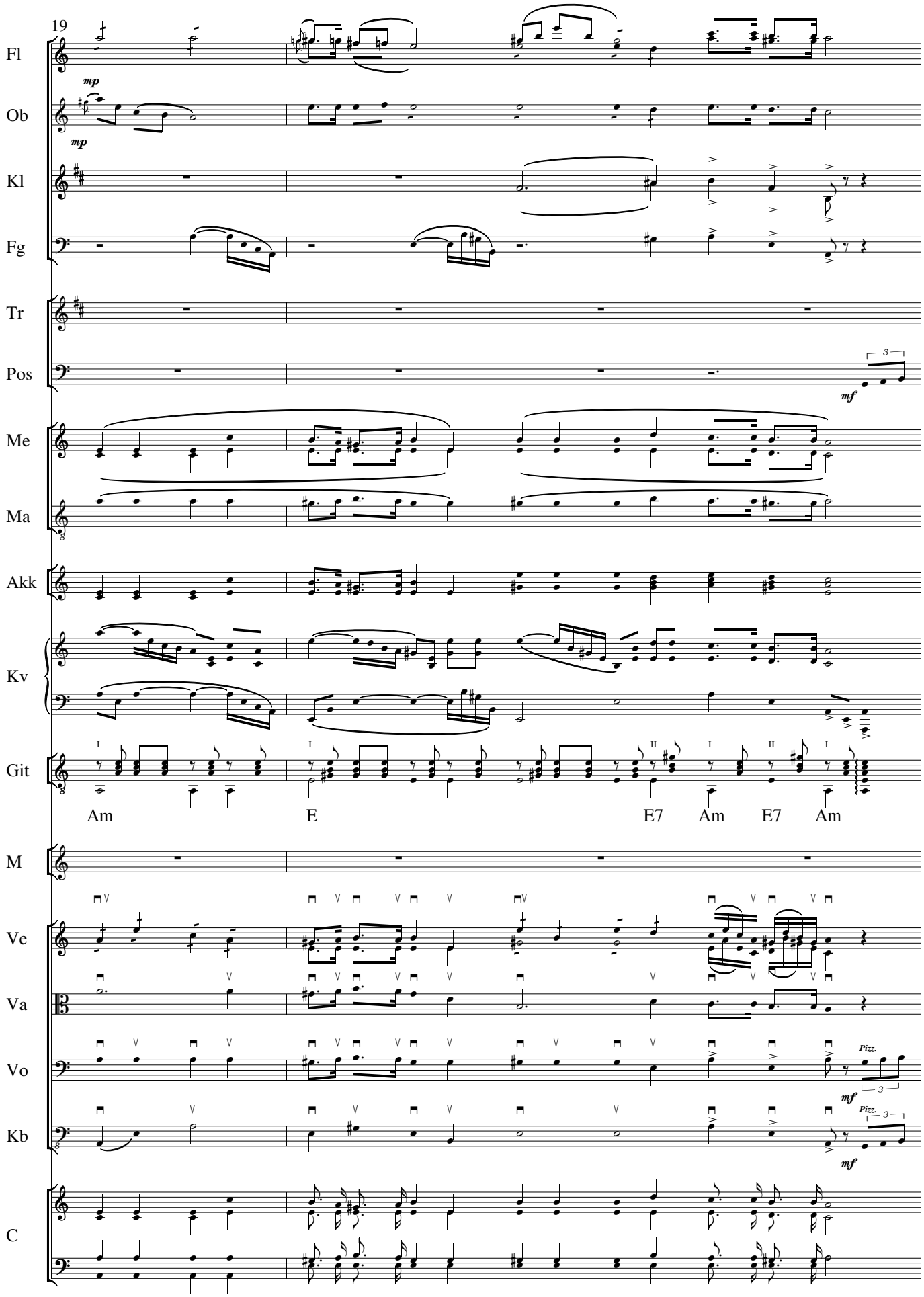
Blickt auf


12
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
I IV I I I I I
Dm C#° Dm C G7 C
M
Ve
Va
Vo
Kb
C

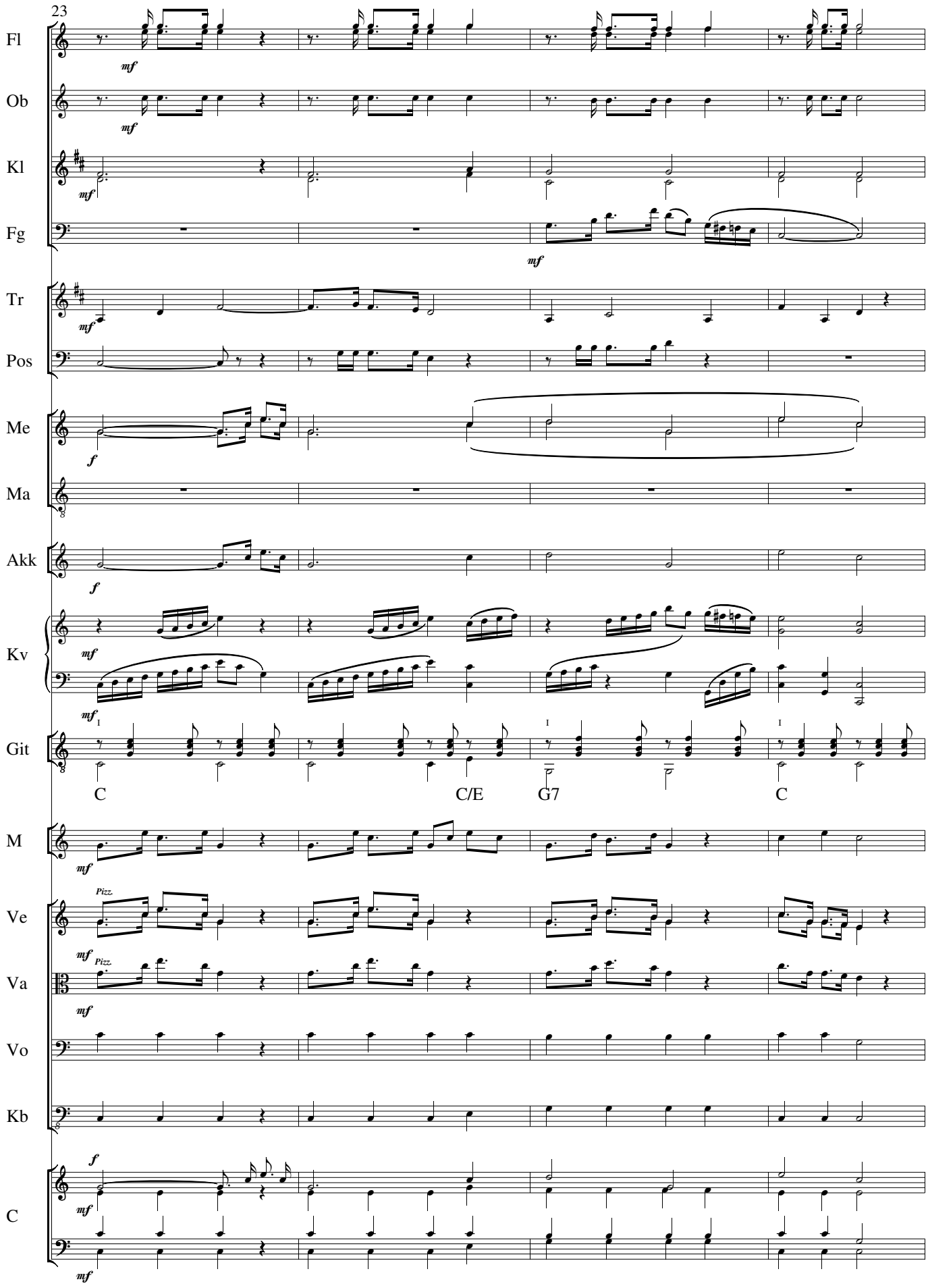
Blickt auf


15
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
M
Ve
Va
Vo
Kb
C
pp
mp
Akkorde
Am
E
E7
Am
E7
Am

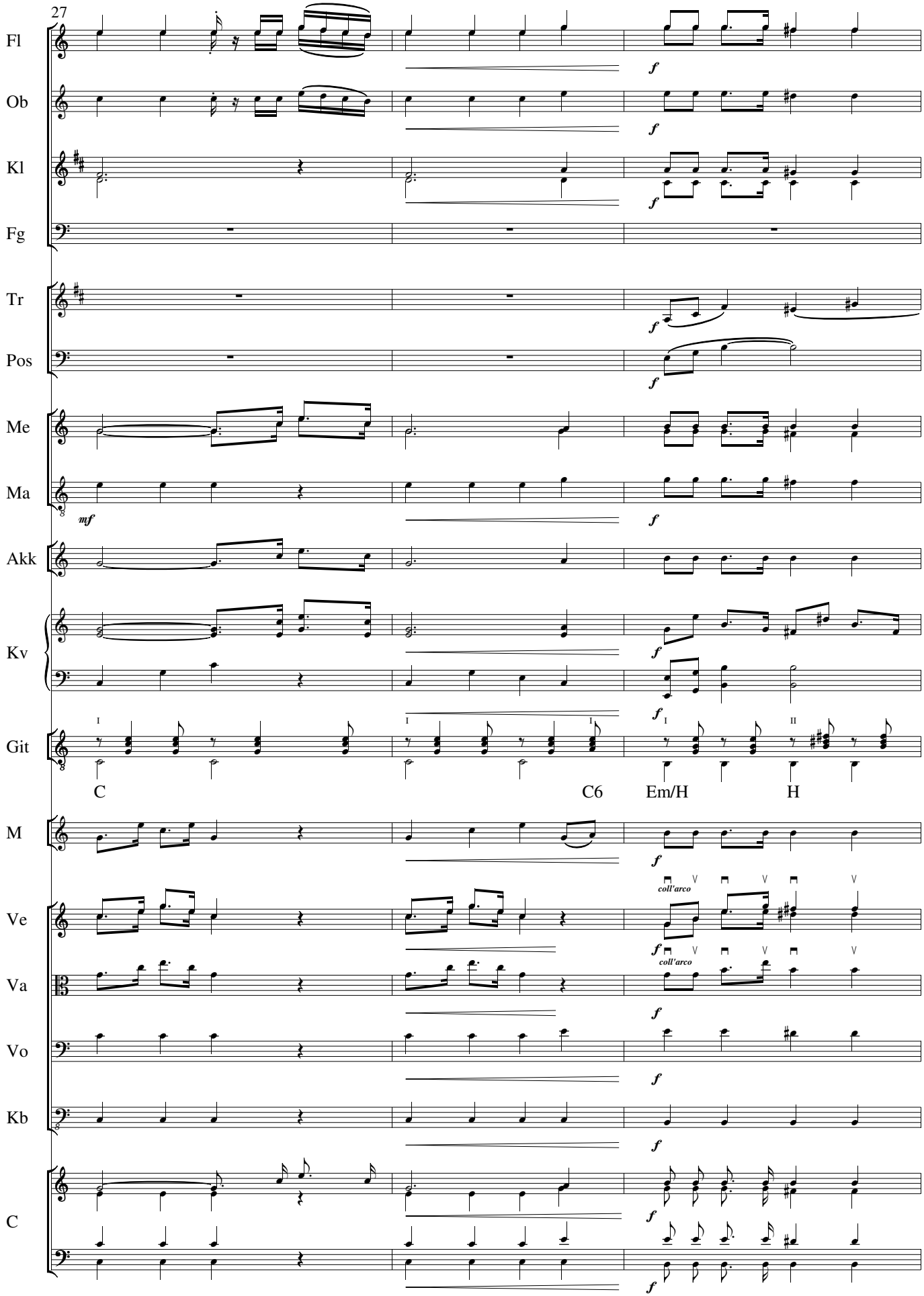
Blickt auf


19
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
M
Ve
Va
Vo
Kb
C
mp
mp
mf
Pizz.
mf
Pizz.
mf
Am
E
E7
Am
E7
Am

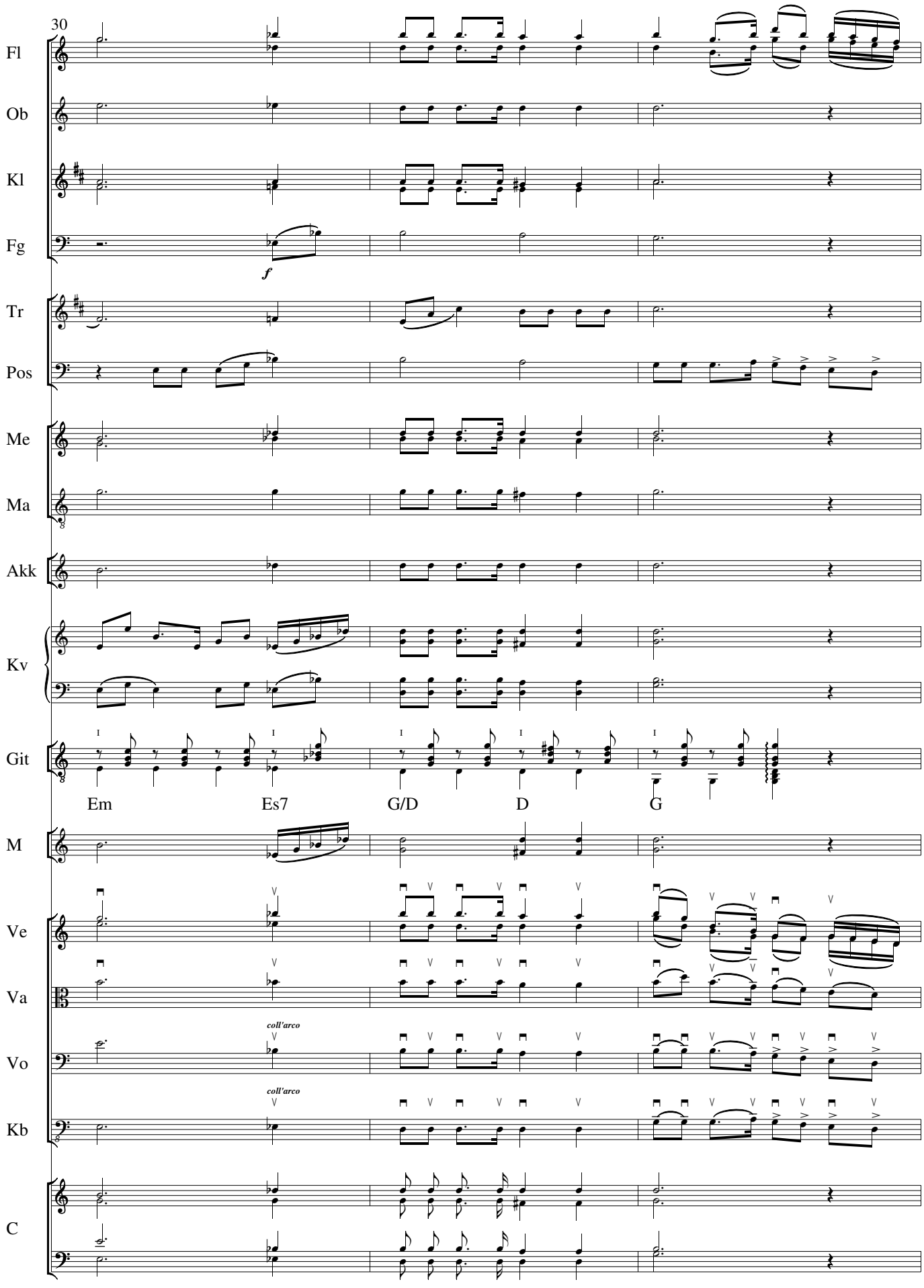
Blickt auf


23
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
M
Ve
Va
Vo
Kb
C
mf
f
Pizz.
C
C/E
G7
C

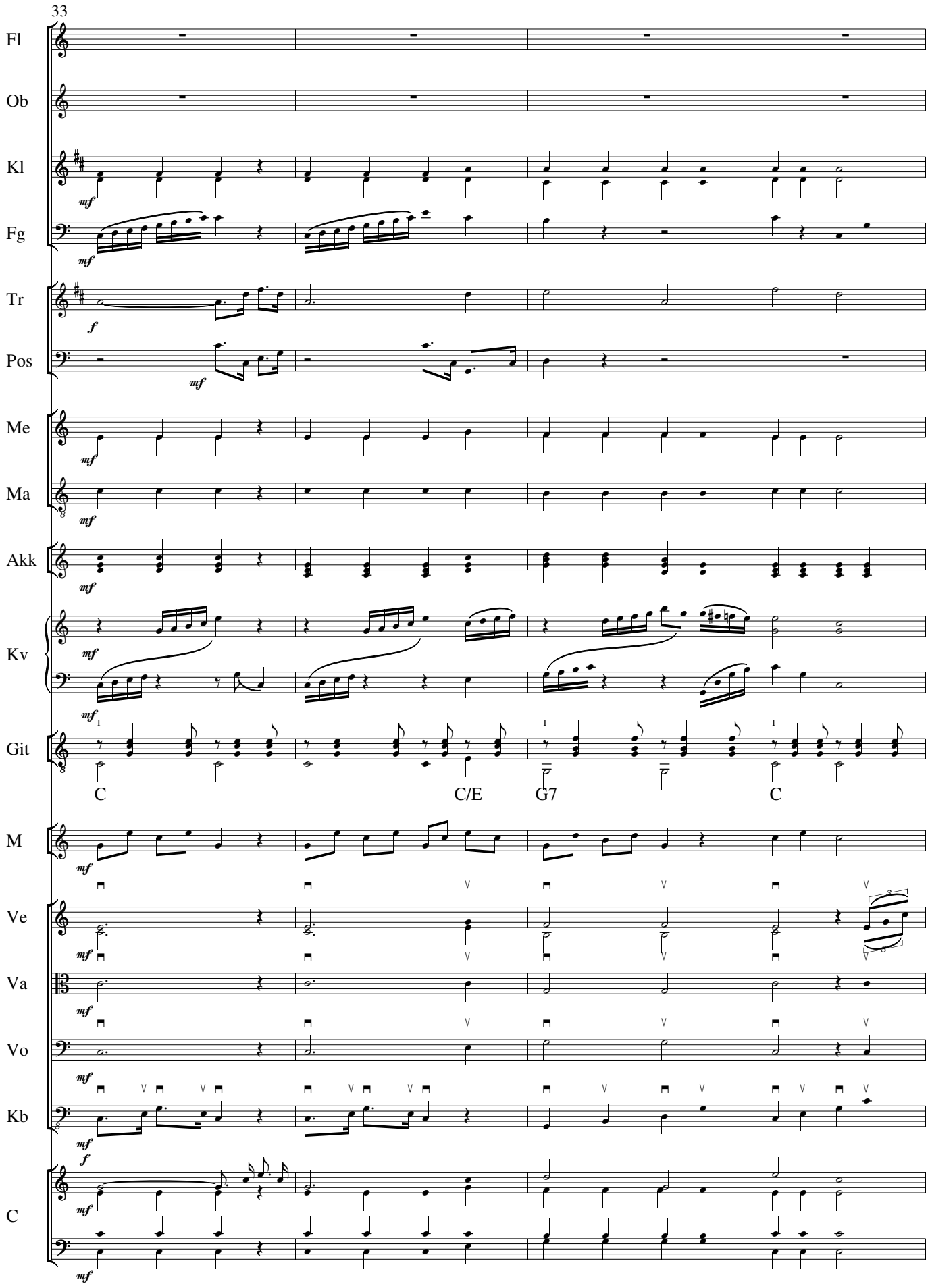
Blickt auf


27
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
M
Ve
Va
Vo
Kb
C
mf
f
coll'arco
C
C6
Em/H
H

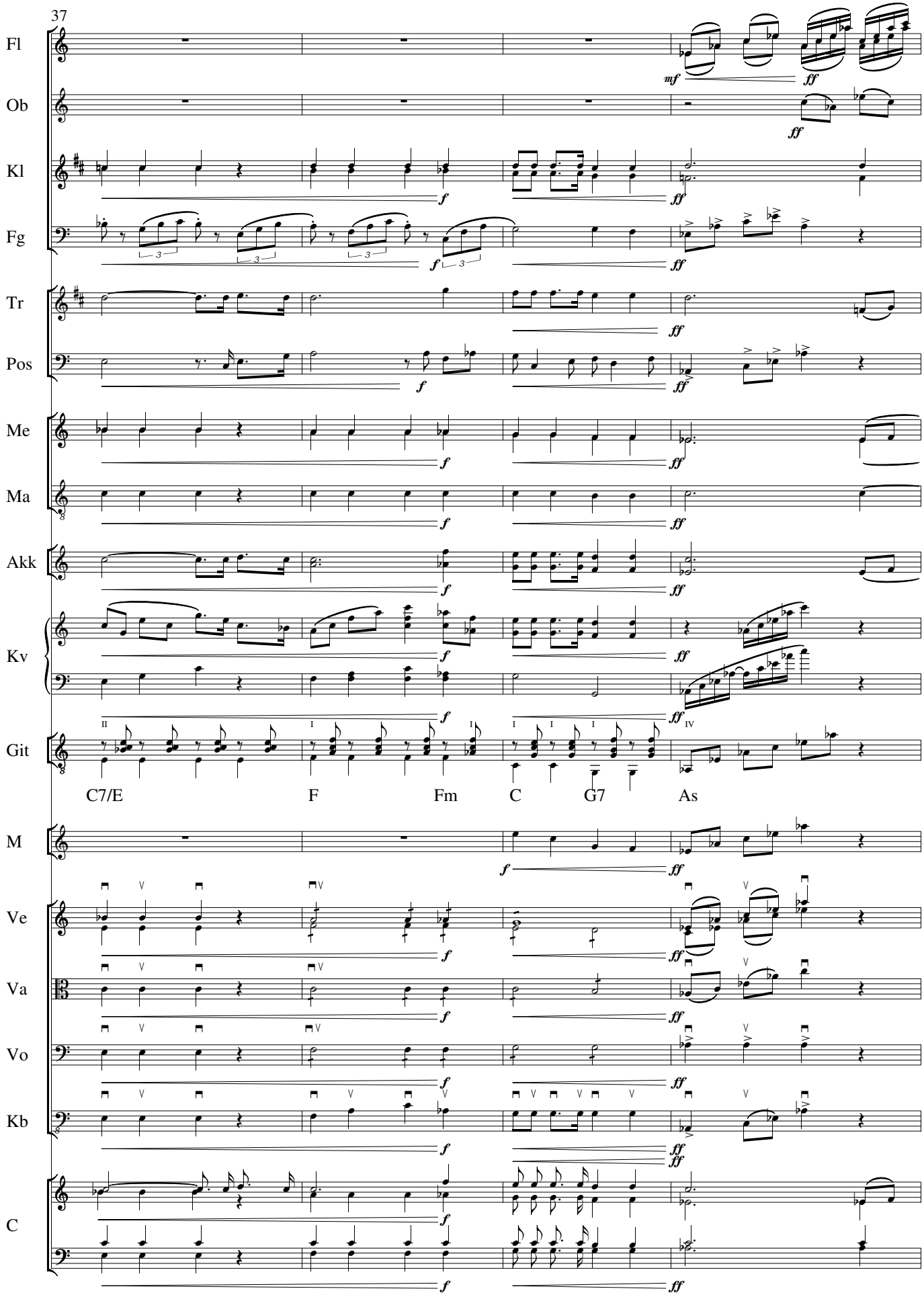
Blickt auf


30
Fl
Ob
Kl
Fg
f
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
Em
Es7
G/D
D
G
M
Ve
Va
coll'arco
Vo
coll'arco
Kb
C

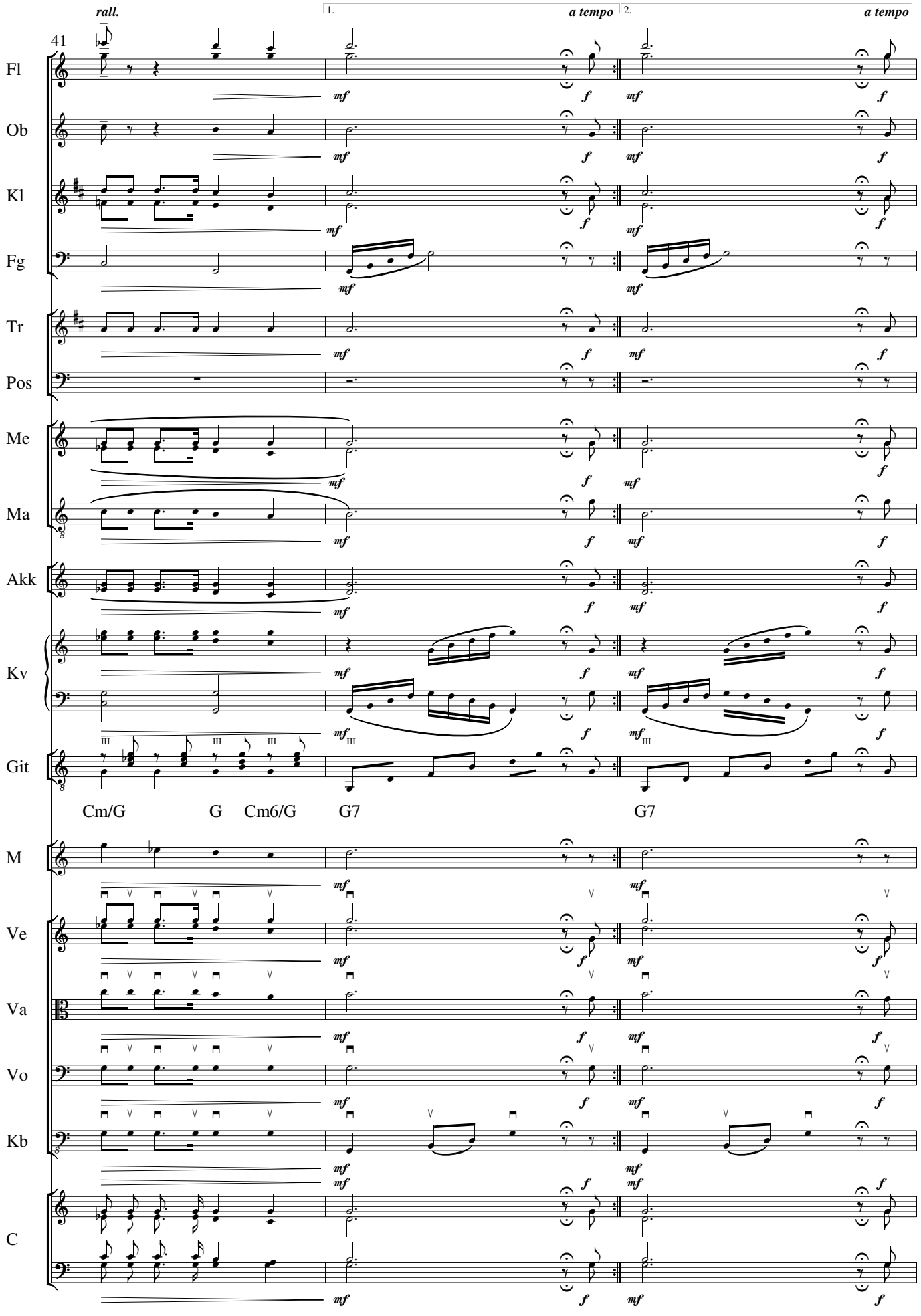
Blickt auf



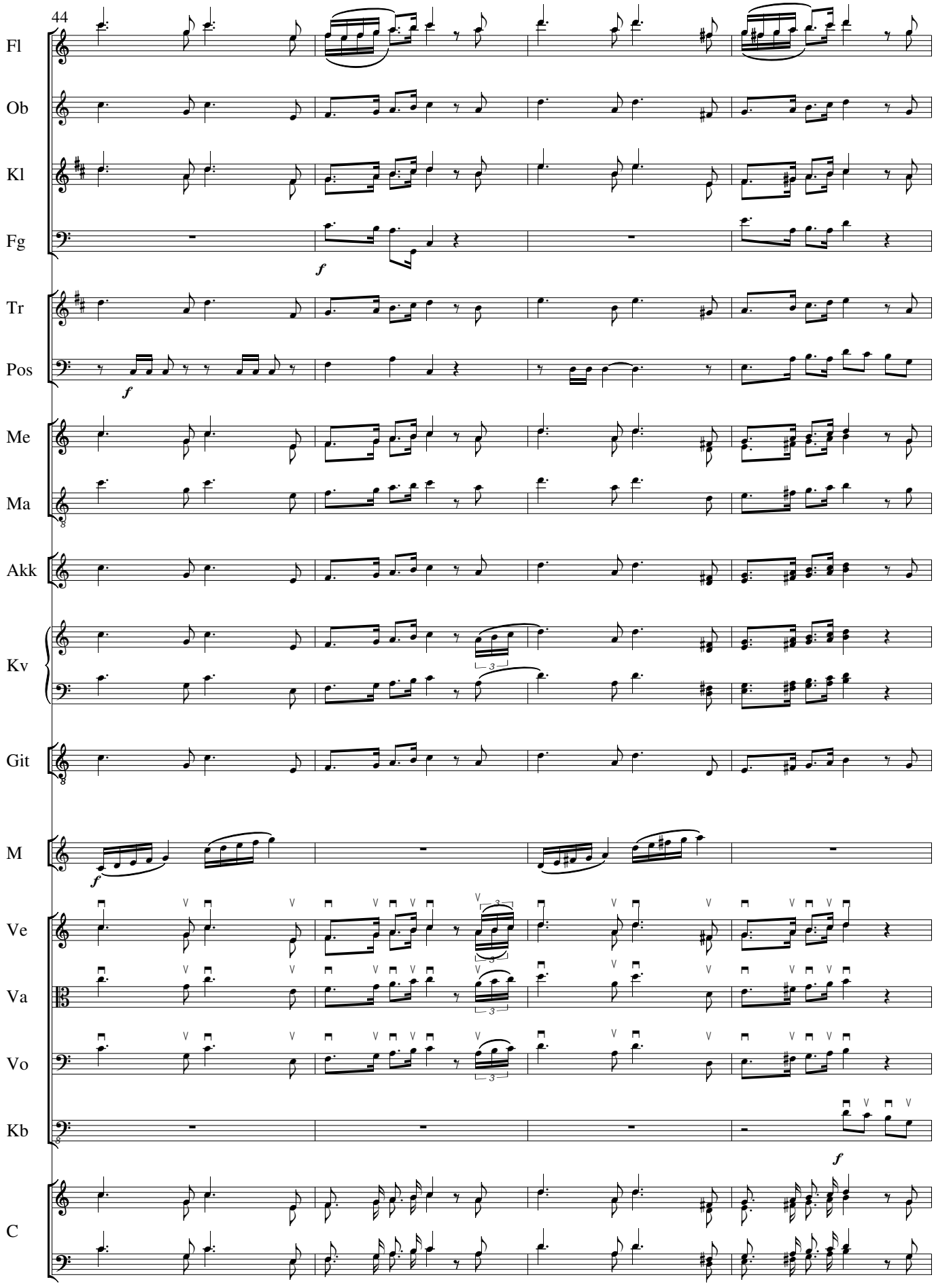
Blickt auf



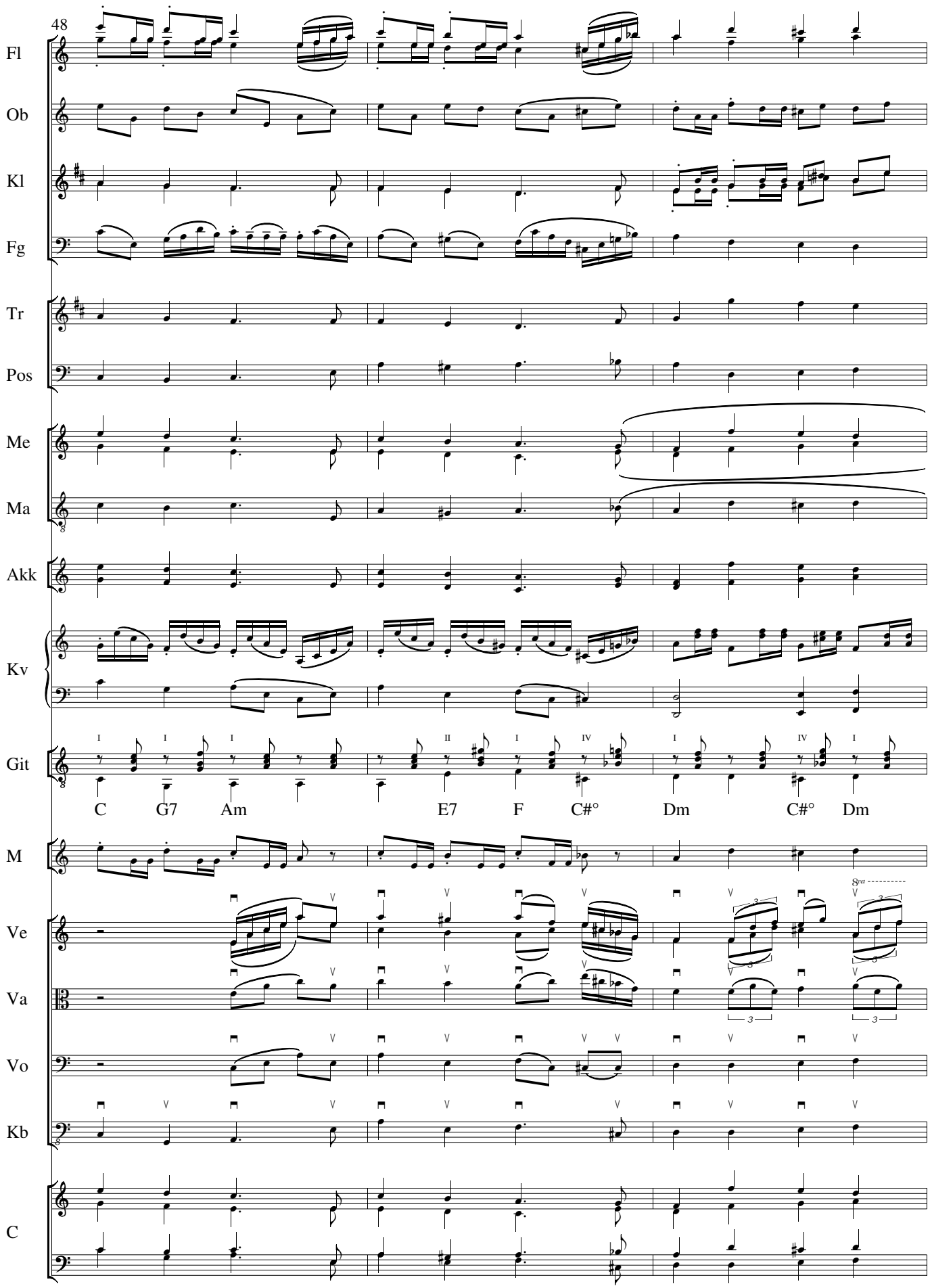
Blickt auf


rall.
1.
a tempo
2.
a tempo
41
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
Cm/G
G
Cm6/G
G7
G7
M
Ve
Va
Vo
Kb
C

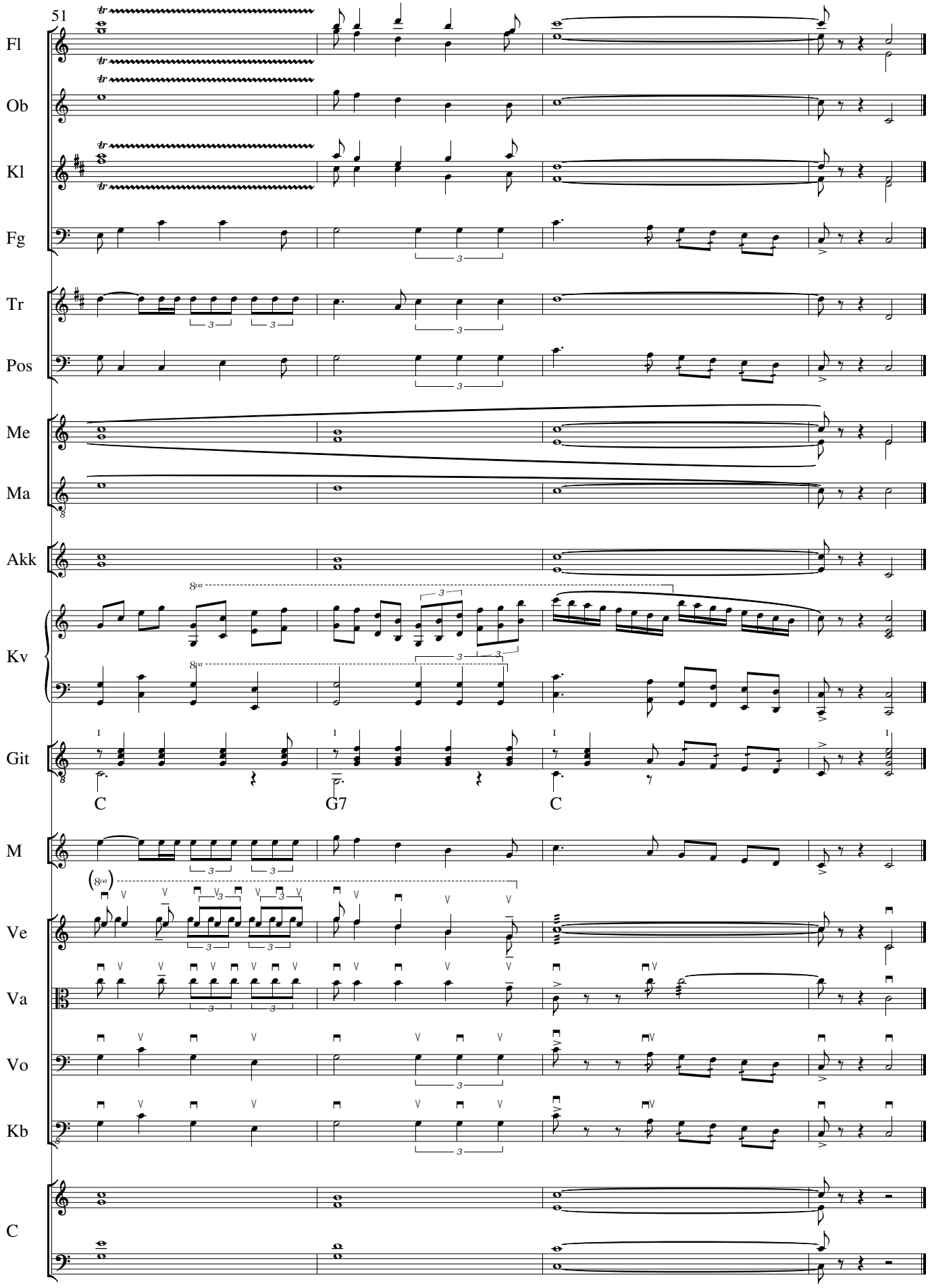
Blickt auf



Blickt auf


48
Fl
Ob
Kl
Fg
Tr
Pos
Me
Ma
Akk
Kv
Git
C G7 Am E7 F C#° Dm C#° Dm
M
Ve
Va
Vo
Kb
C

Blickt auf



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel

rall. *a tempo*

Flöte

mf *f* *mf* *f*

Vers

6

10

12

15

mp

23

mf

27

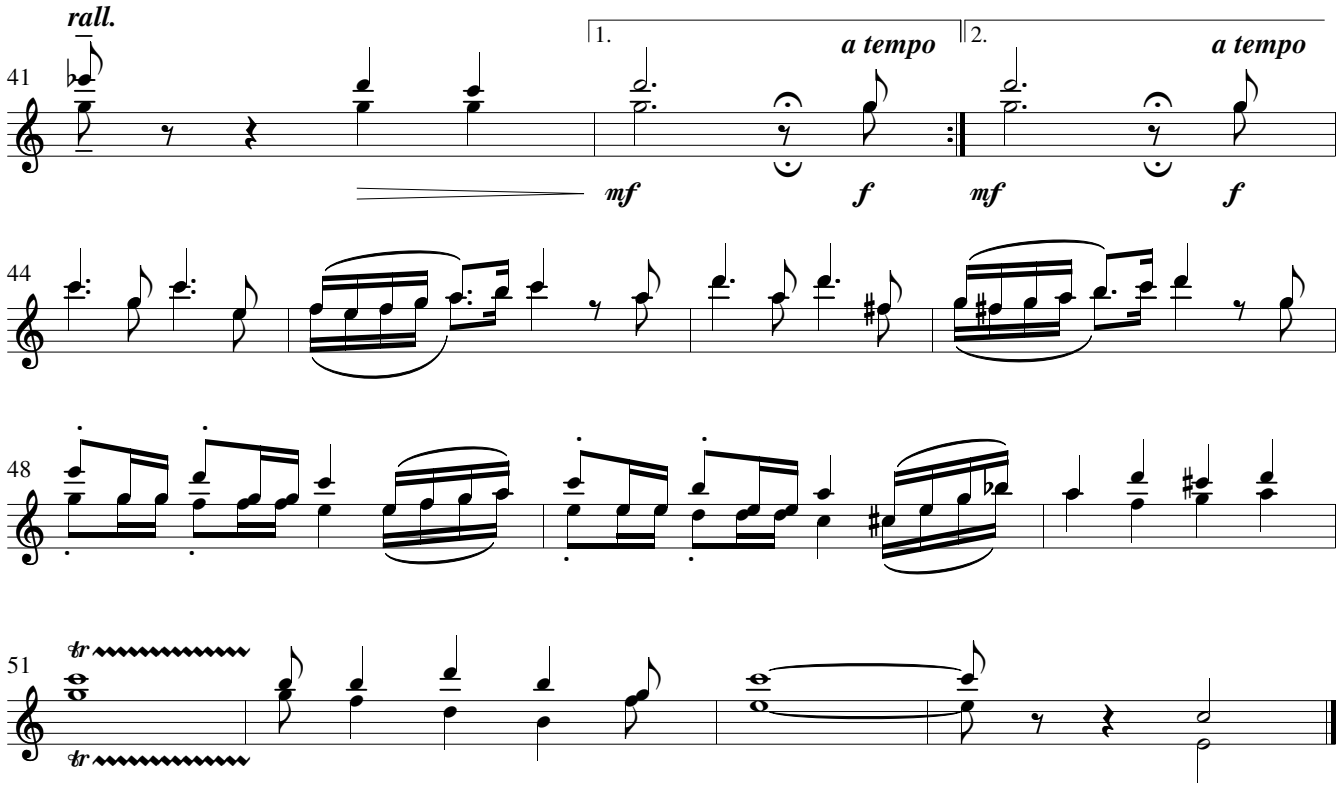
f

30

33

mf *ff*

Blickt auf



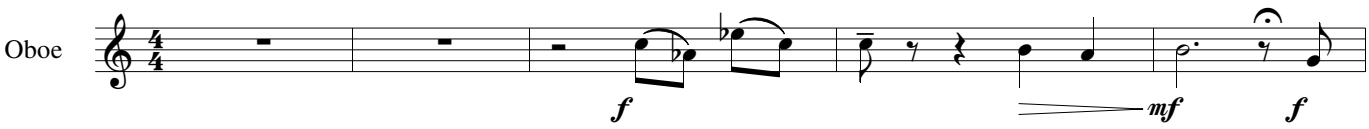
Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

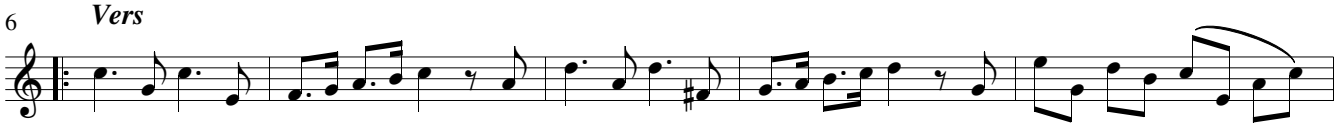
Vivace

Vorspiel ***rall.*** ***a tempo***

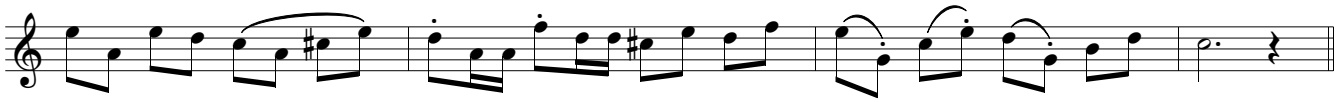
Oboe



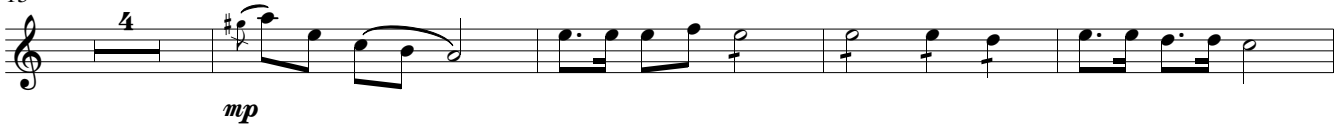
6 ***Vers***



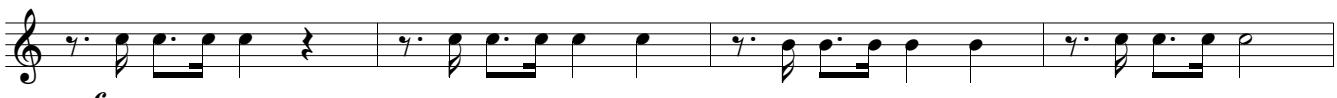
11



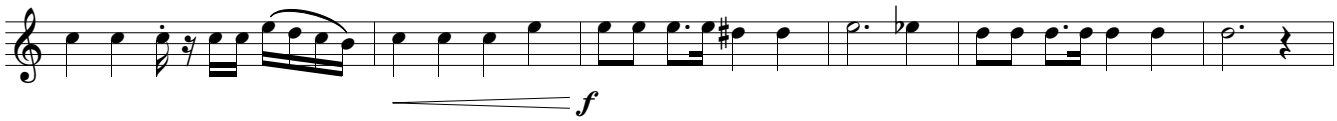
15



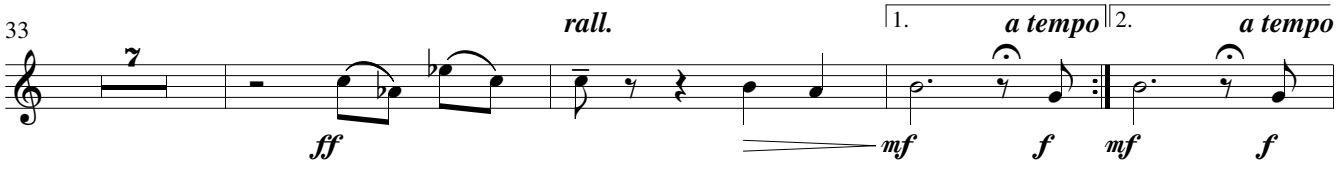
23



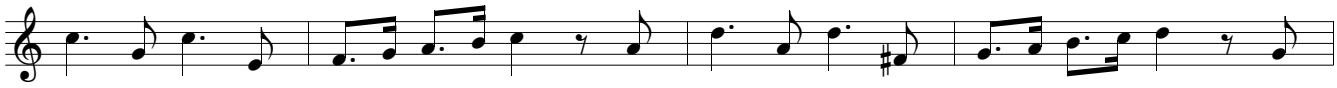
27



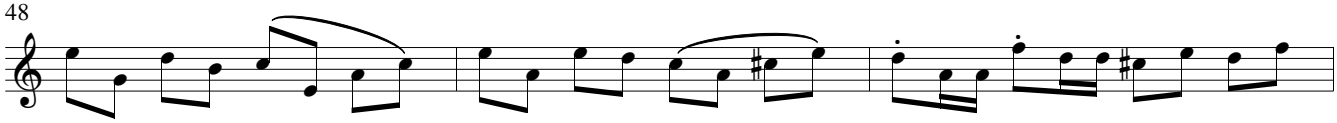
33 ***rall.*** 1. ***a tempo*** 2. ***a tempo***



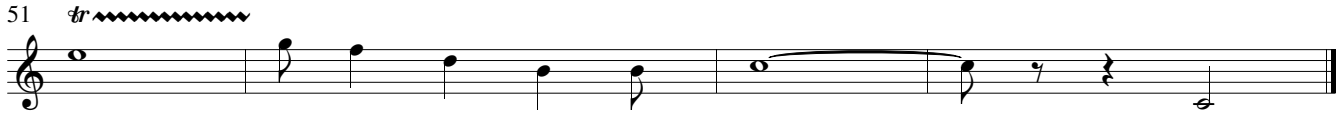
44



48



Blickt auf



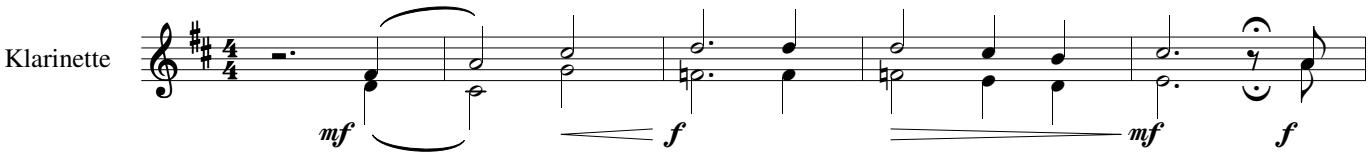
Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

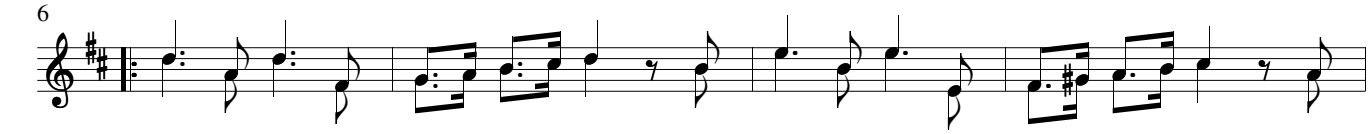
Vorspiel *rall.* *a tempo*

Klarinette

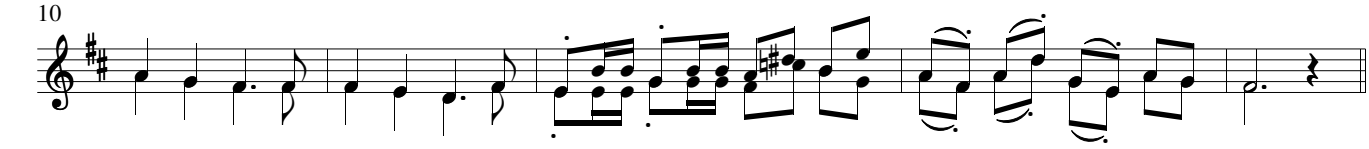


Vers

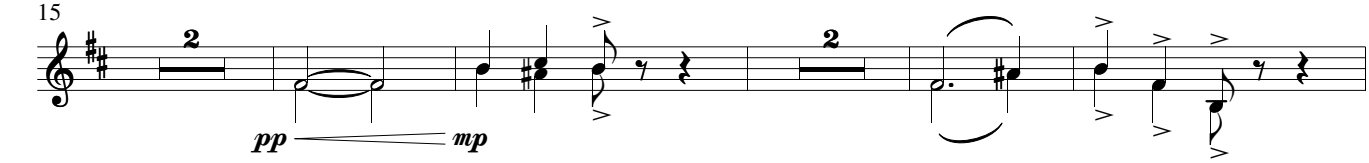
6



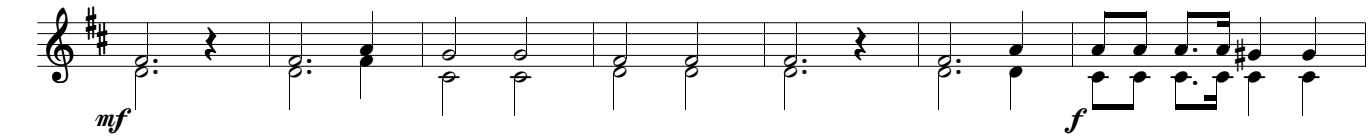
10



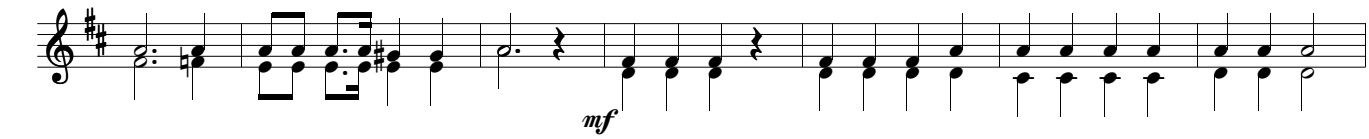
15



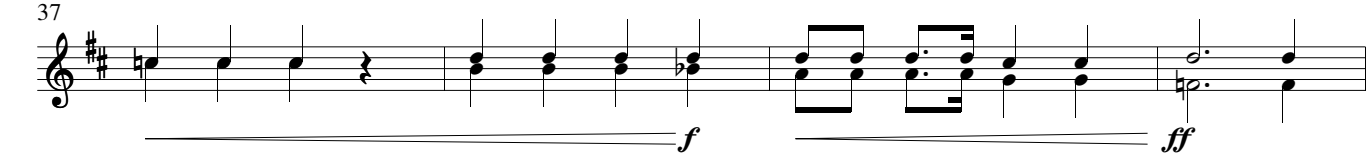
23



30

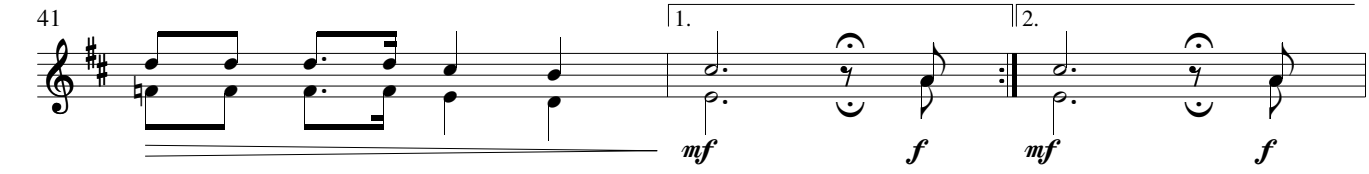


37

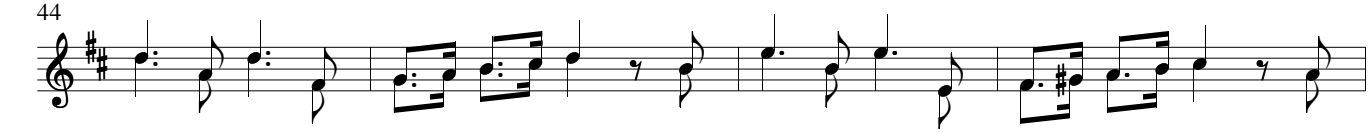


rall. *a tempo* *a tempo*

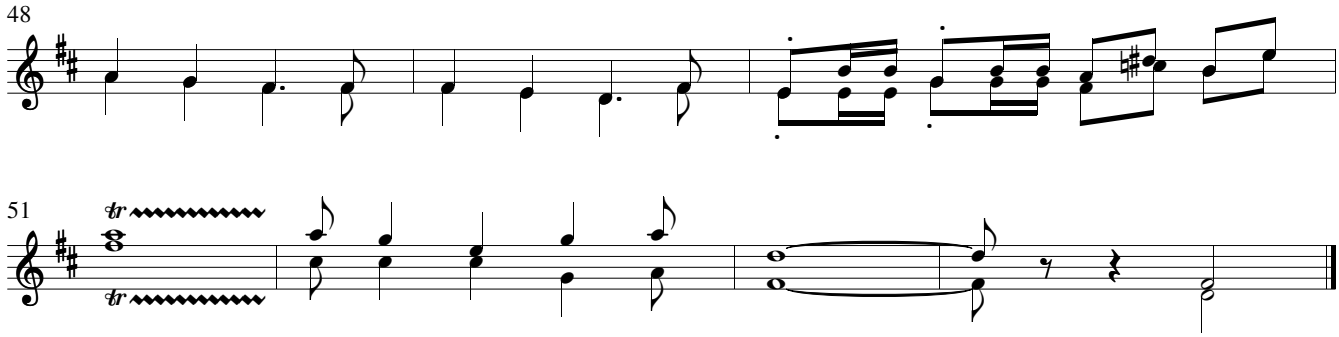
41



44



Blickt auf



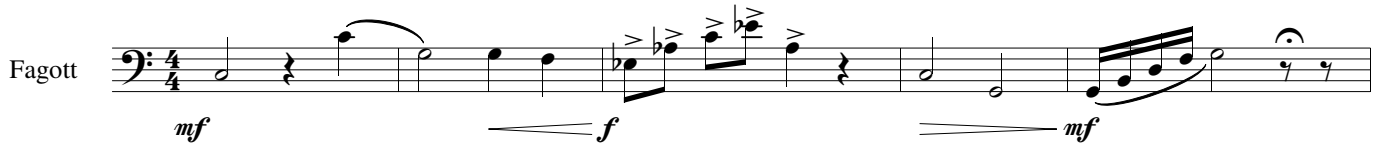
Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

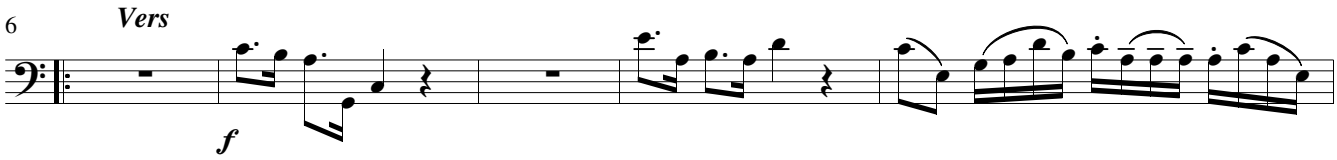
Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

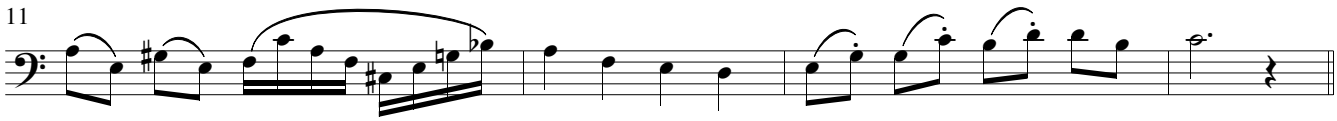
Fagott



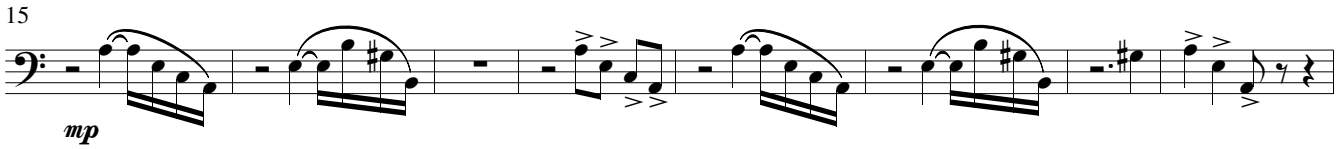
6 *Vers*



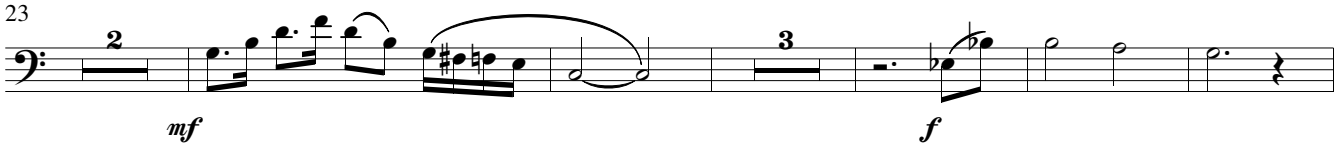
11



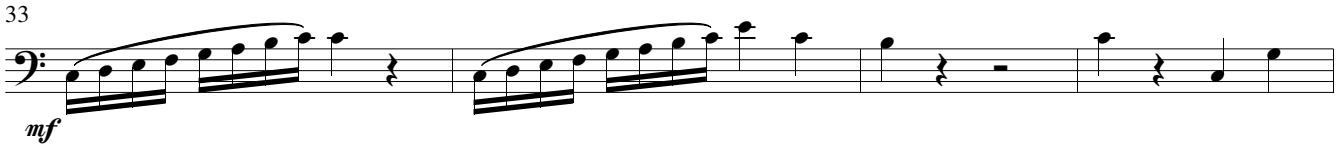
15



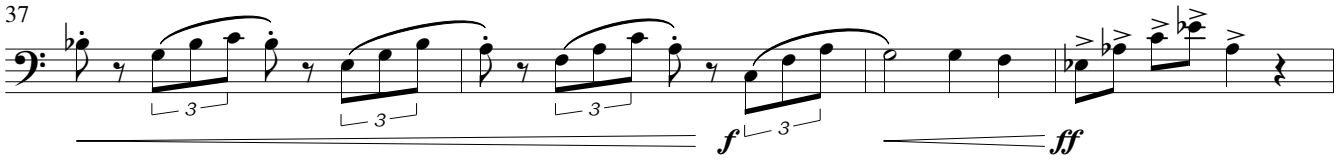
23



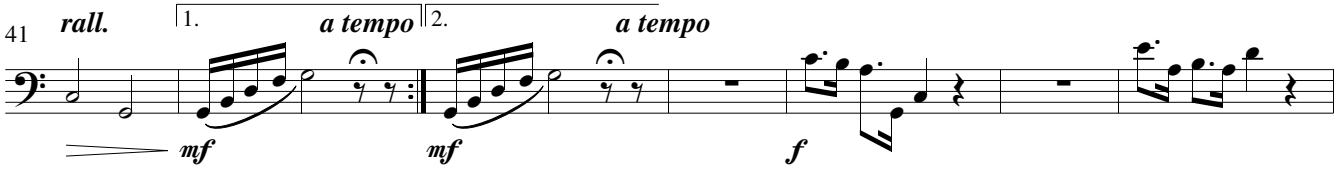
33



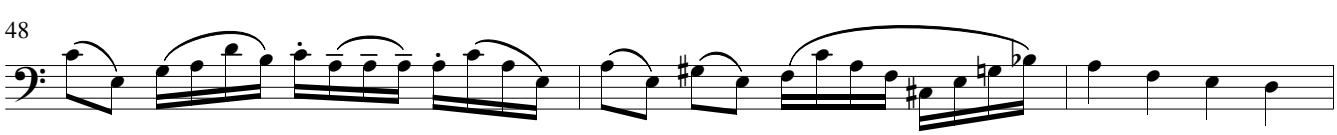
37



41 *rall.* *a tempo* *a tempo*

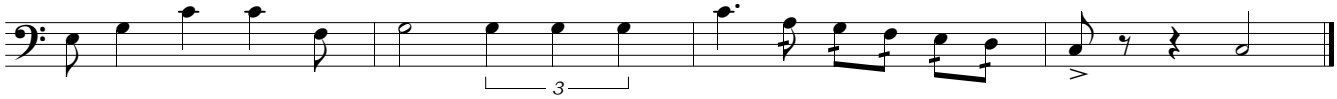


48



Blickt auf

51



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Tenor Saxophon

mf *f* *mf*

6 *Vers*

f

11

15

mp

23

2 *mf* 3 *f*

33

mf

37

3 3 3

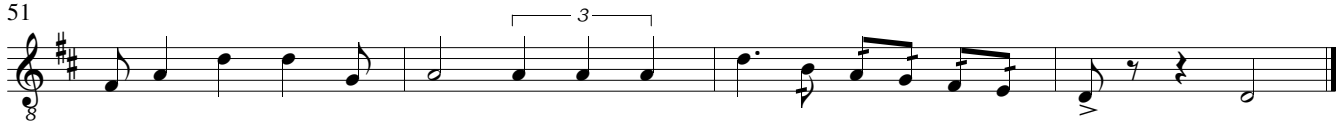
f *ff*

41 *rall.* 1. *a tempo* 2. *a tempo*

mf *mf* *f*

48

Blickt auf



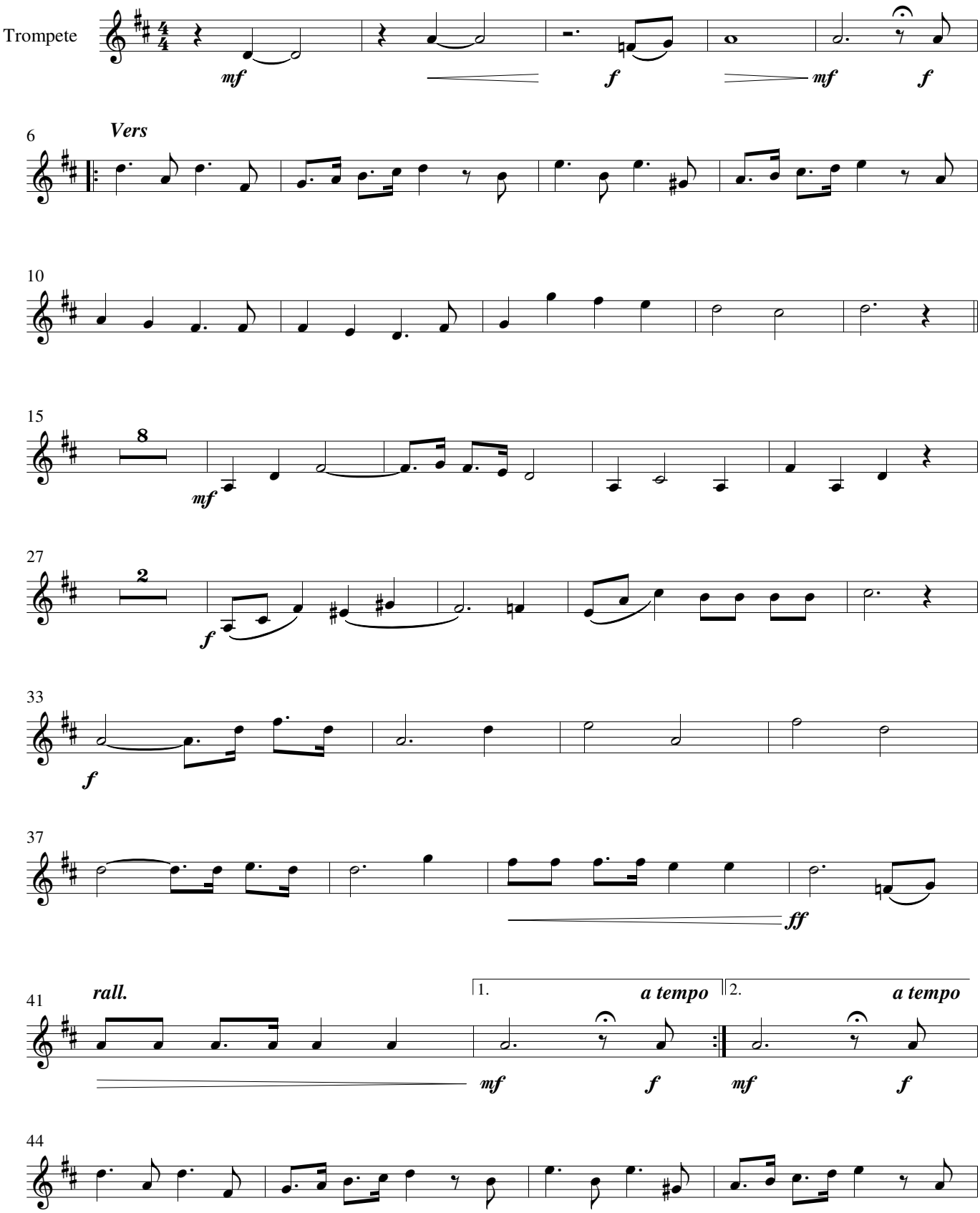
Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

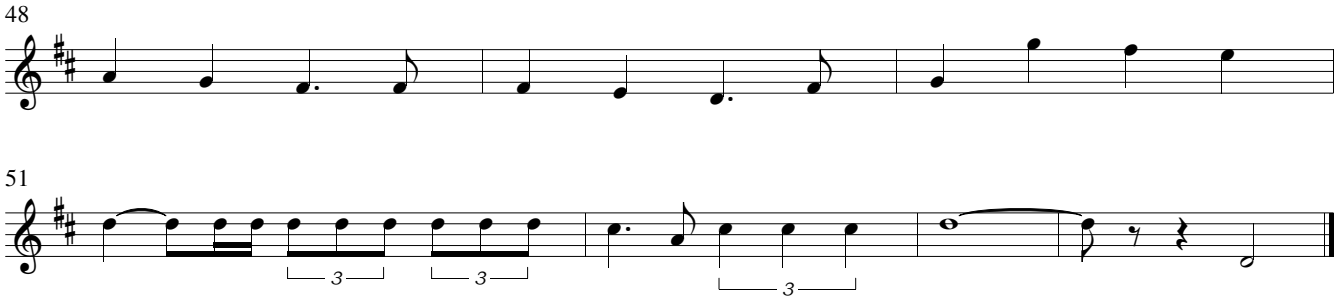
Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Trompete



Blickt auf



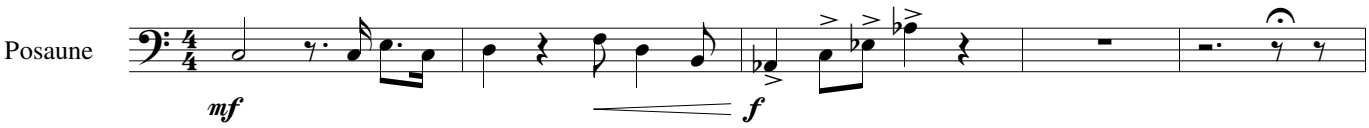
Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

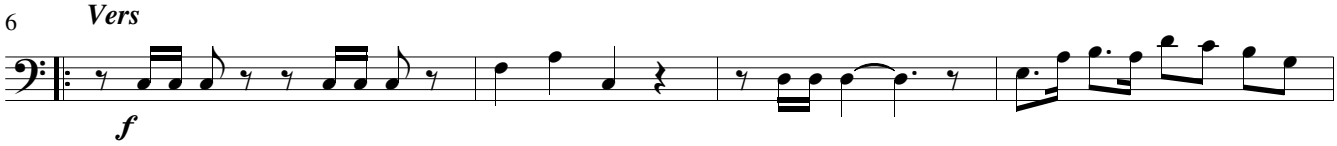
Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

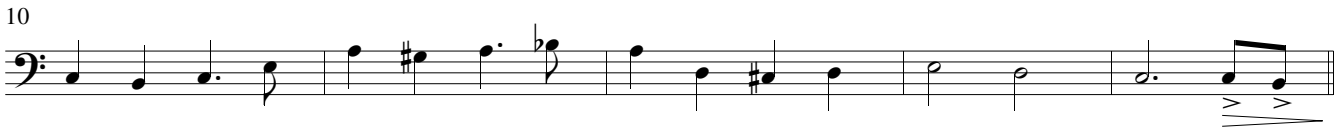
Posaune



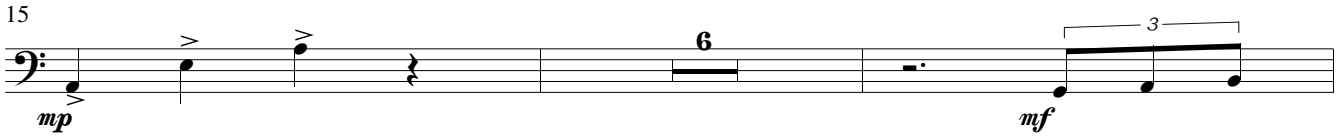
6 *Vers*



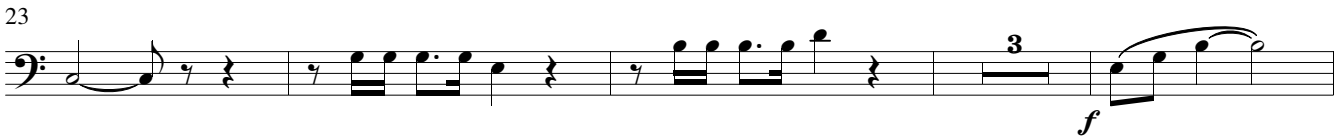
10



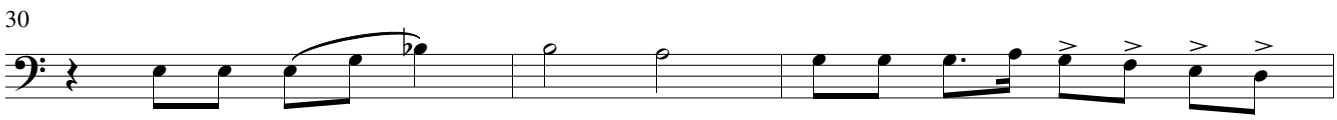
15



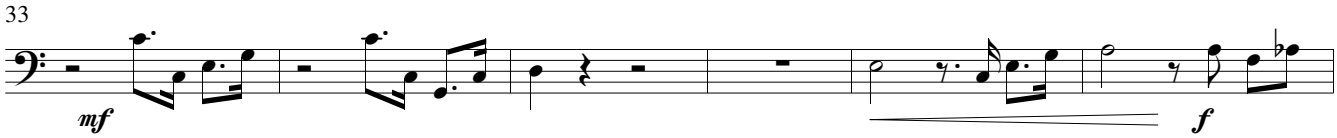
23



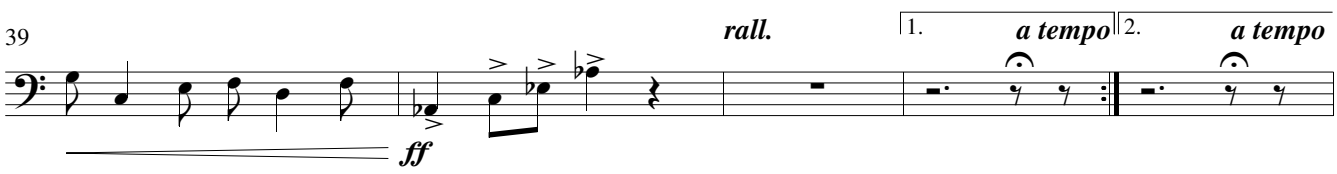
30



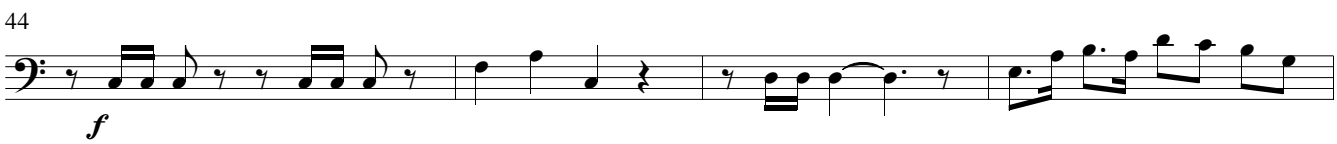
33



39 *rall.* 1. *a tempo* 2. *a tempo*

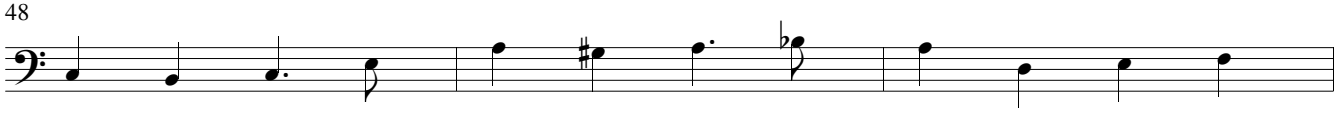


44

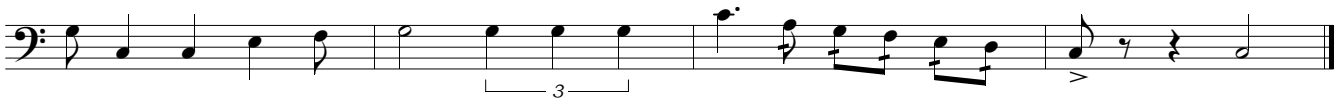


Blickt auf

48



51



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Mandoline

mf *f* *mf* *f*

Vers

6

10

Akkorde

15

mp

19

23

f

30

mf

37

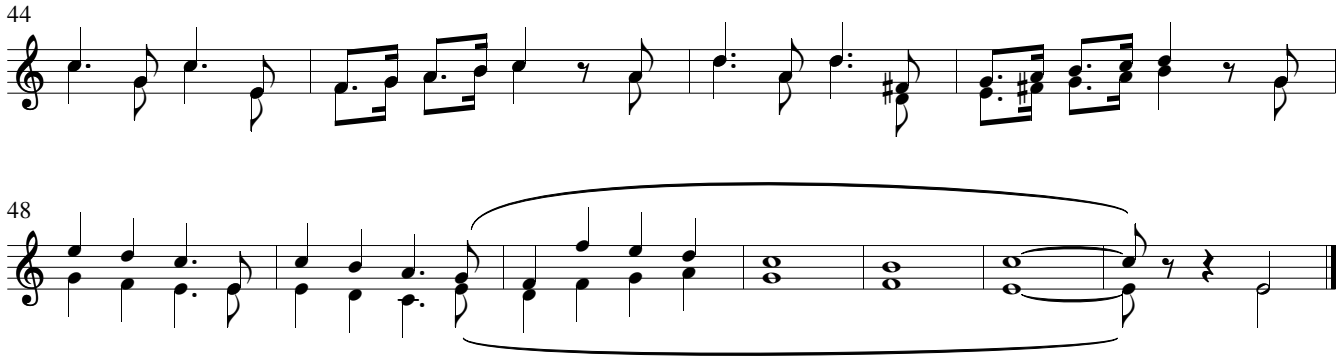
f *ff*

41

rall. 1. *a tempo* 2. *a tempo*

mf *f* *mf* *f*

Blickt auf



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Mandola

mf *f* *mf* *f*

Vers

6

10

15 *Akkorde*

mp

19

27

mf *f*

33

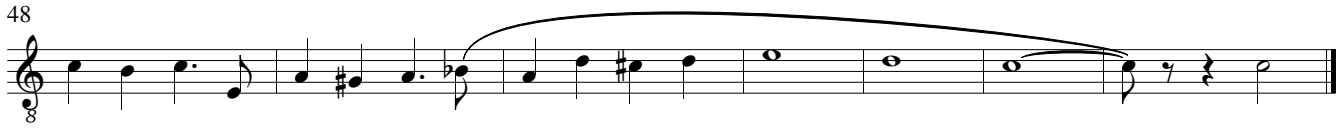
mf *f* *ff*

41 *rall.* 1. *a tempo* 2. *a tempo*

mf *f* *mf* *f*

44

Blickt auf



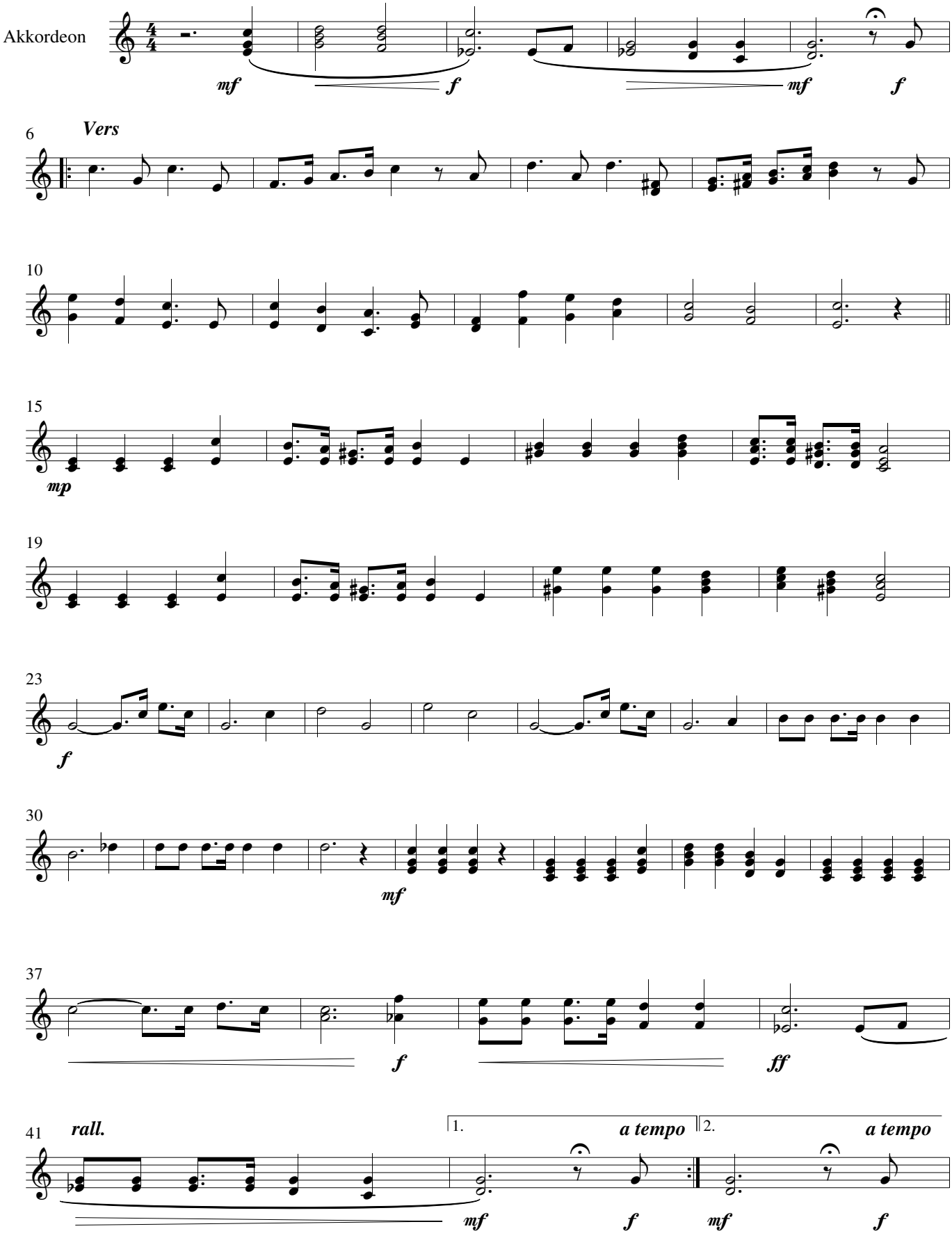
Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

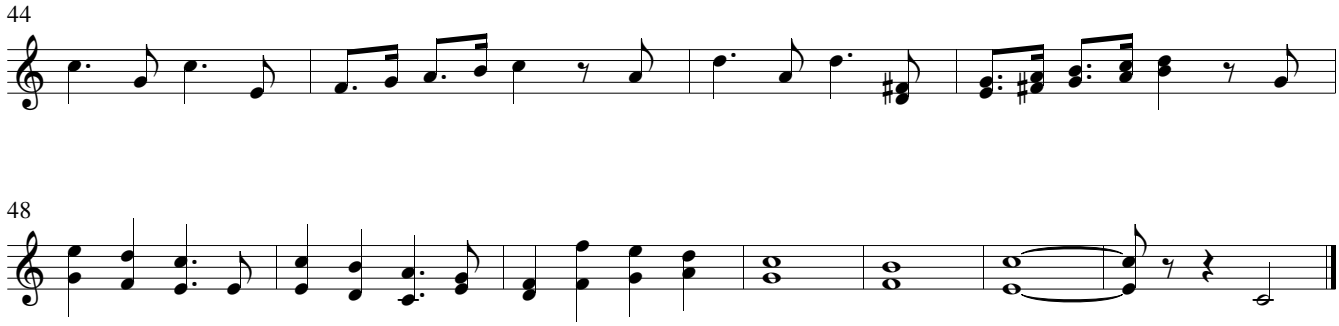
Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Akkordeon



Blickt auf



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Klavier

mf *f* *mf* *f*

6 *Vers*

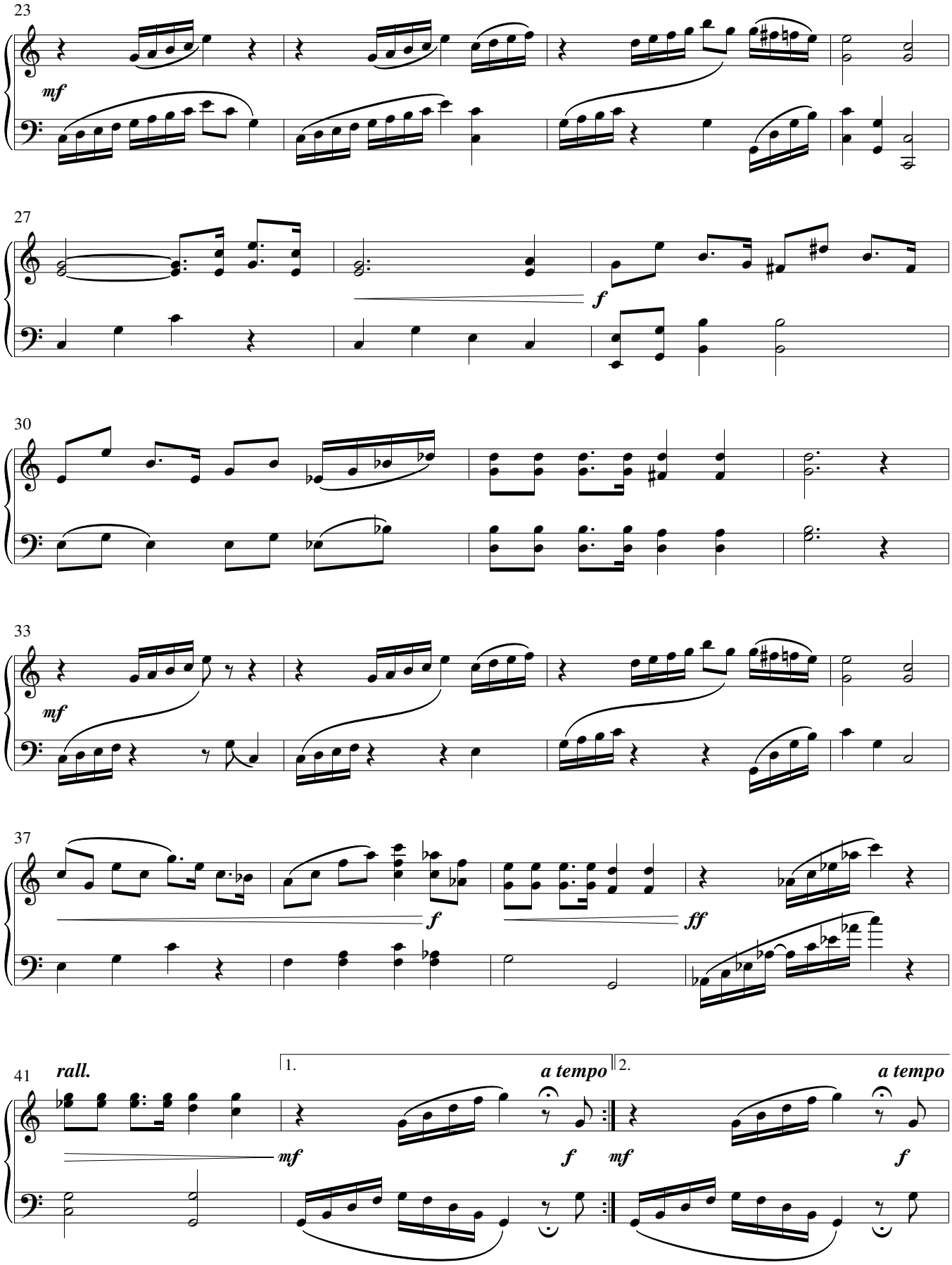
10

12

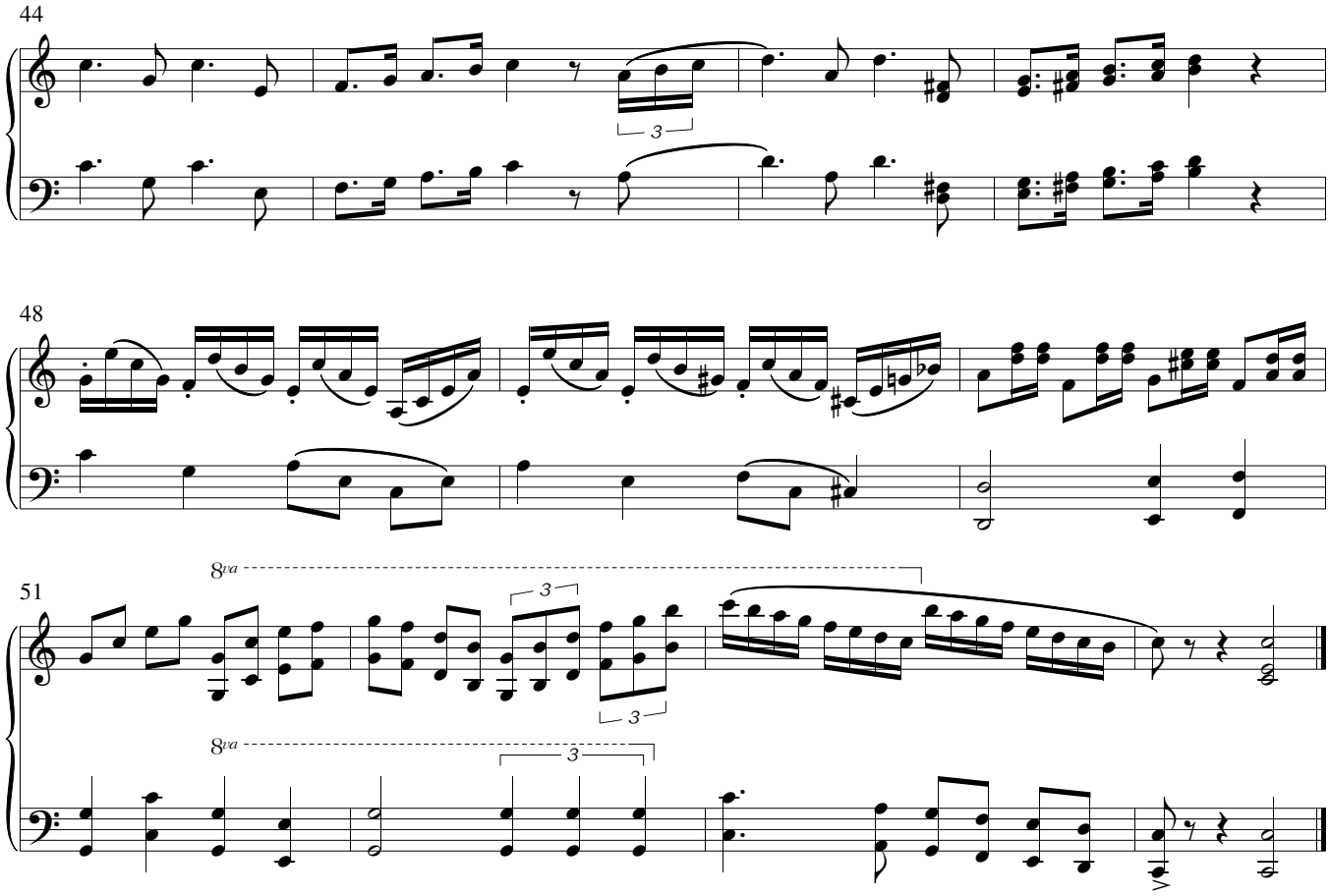
15 *mp*

19

Blickt auf



Blickt auf



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

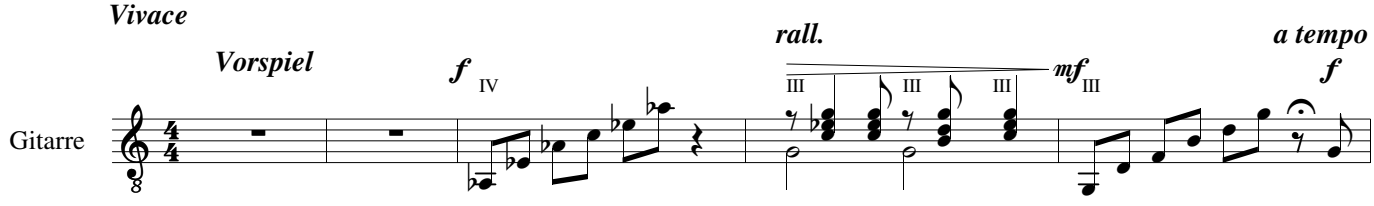
Vivace

Vorspiel

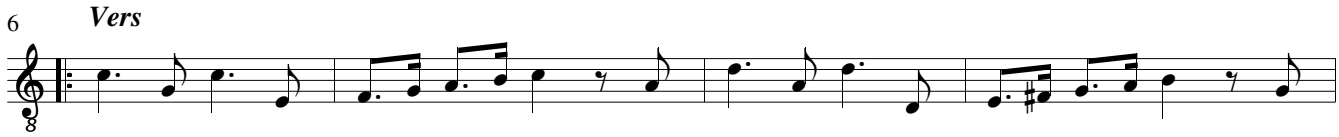
rall.

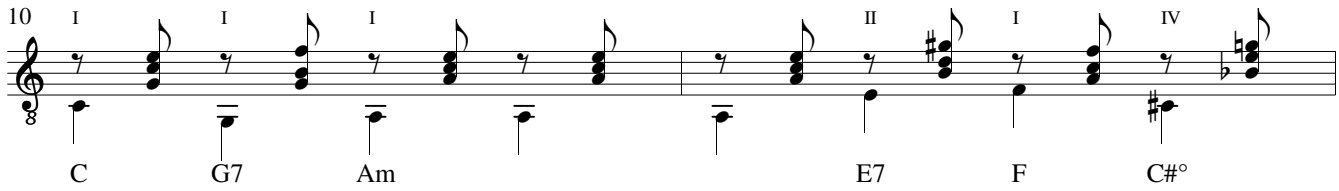
a tempo

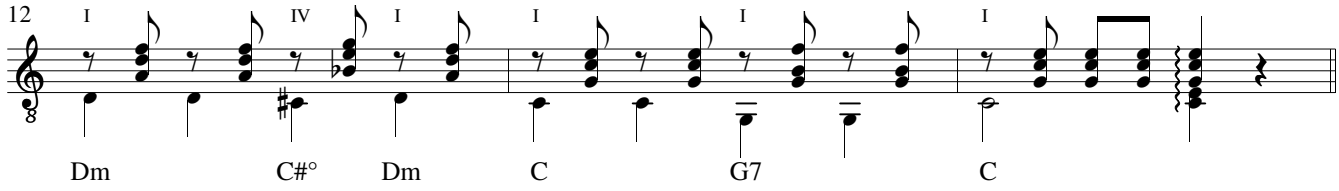
Gitarre

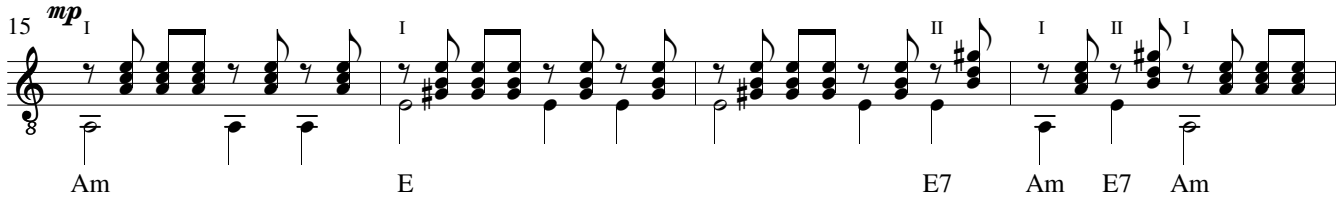


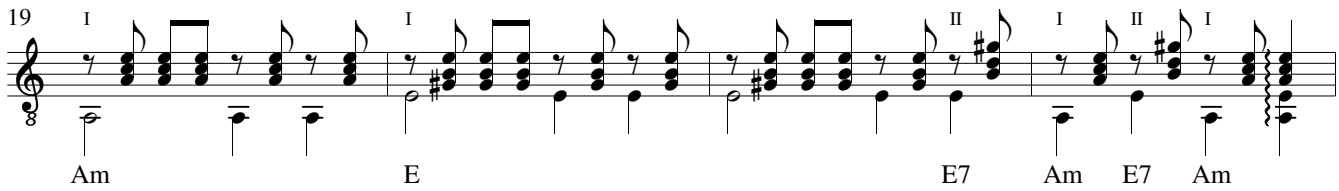
6 *Vers*

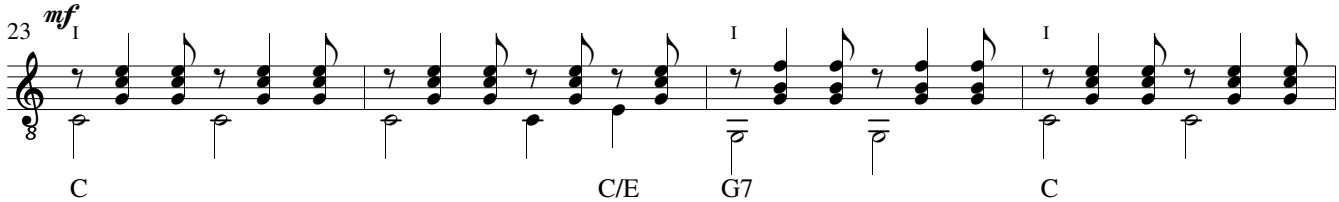


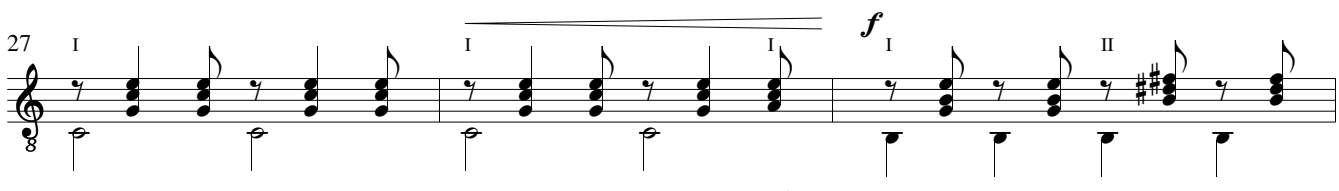




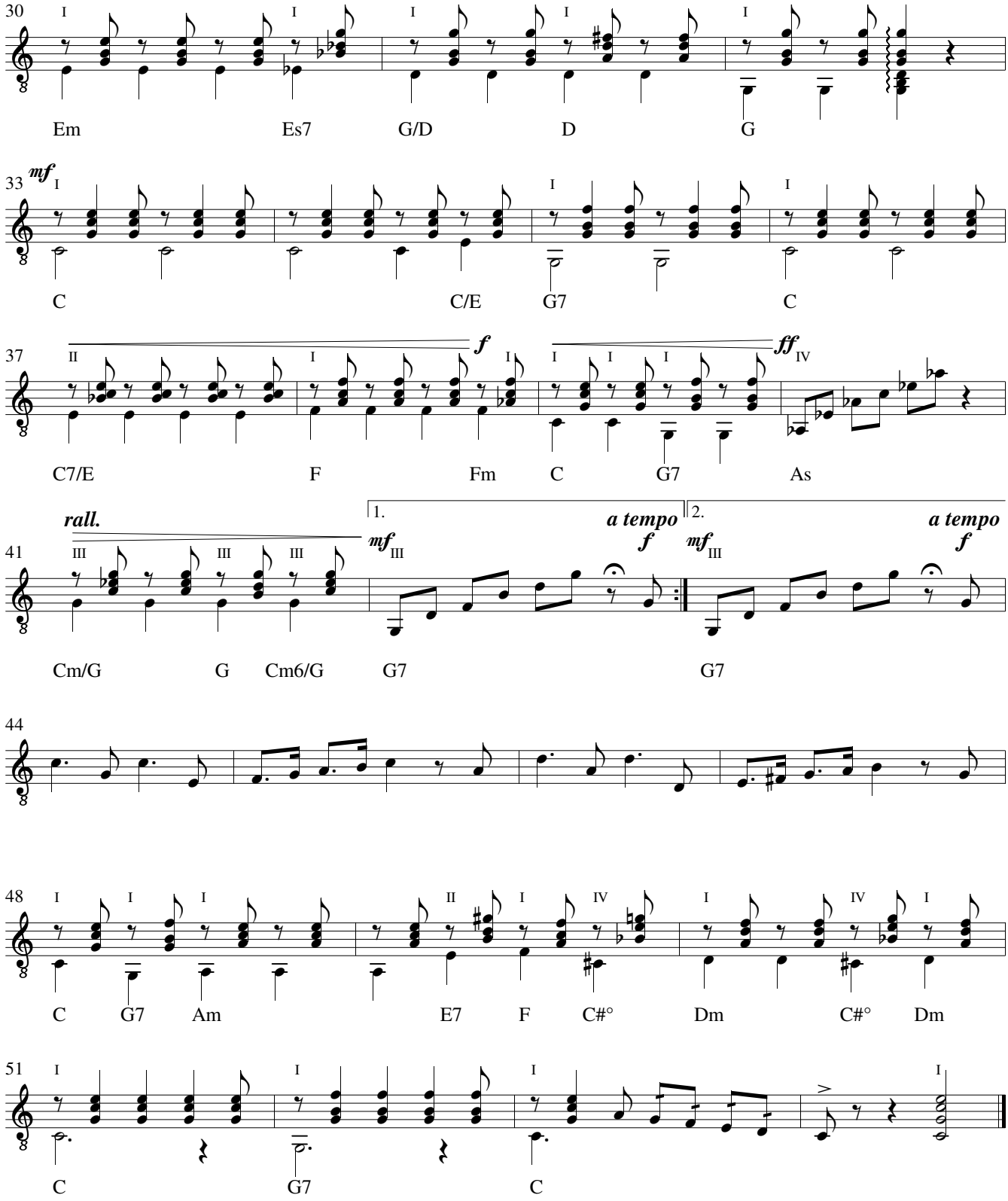








Blickt auf


30
Em
Es7
G/D
D
G
33
mf
C
C/E
G7
C
37
f
ff
C7/E
F
Fm
C
G7
As
41
rall.
1.
2.
a tempo
a tempo
mf
f
Cm/G
G
Cm6/G
G7
G7
44
48
C
G7
Am
E7
F
C#°
Dm
C#°
Dm
51
C
G7
C

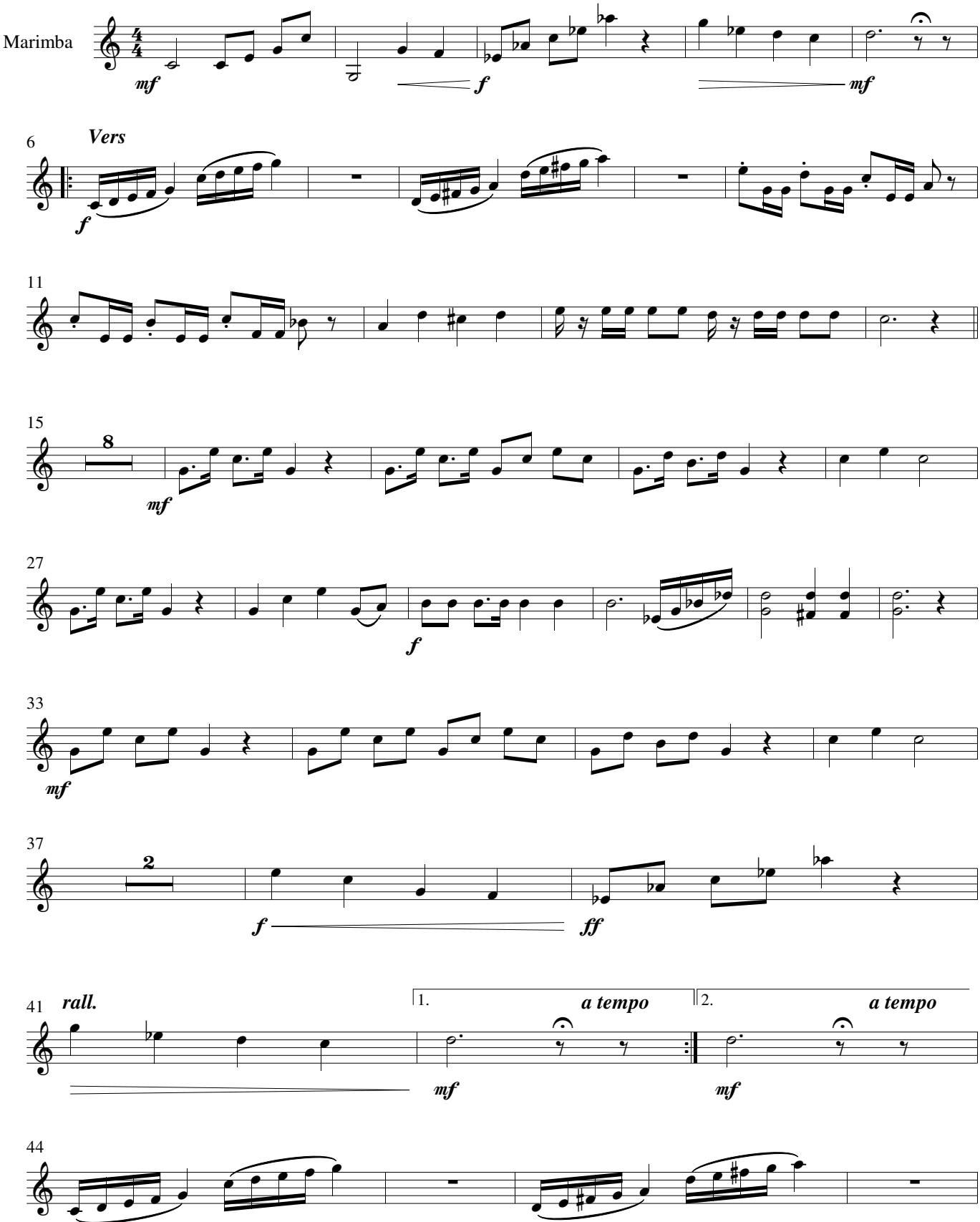
Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

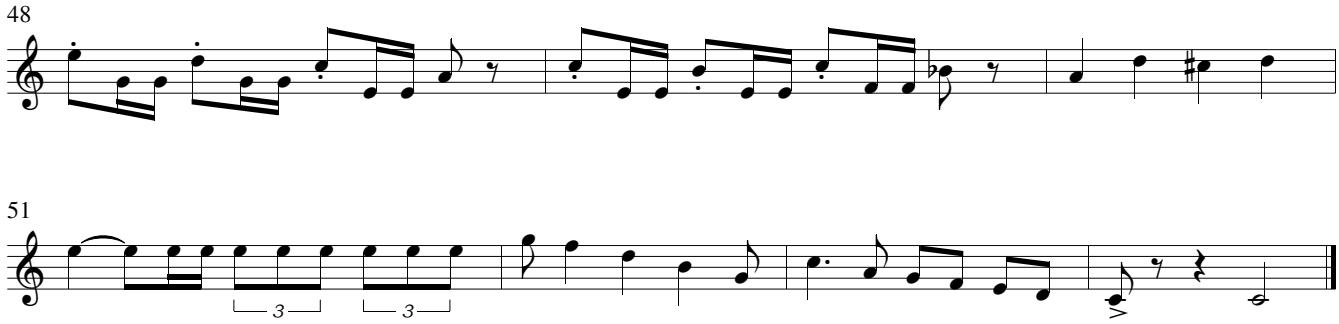
Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Marimba



Blickt auf



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel ***rall.*** ***a tempo***

Violine

mf ***f*** ***mf*** ***f***

Vers

6

11

15

mp

19

23

Pizz.

mf

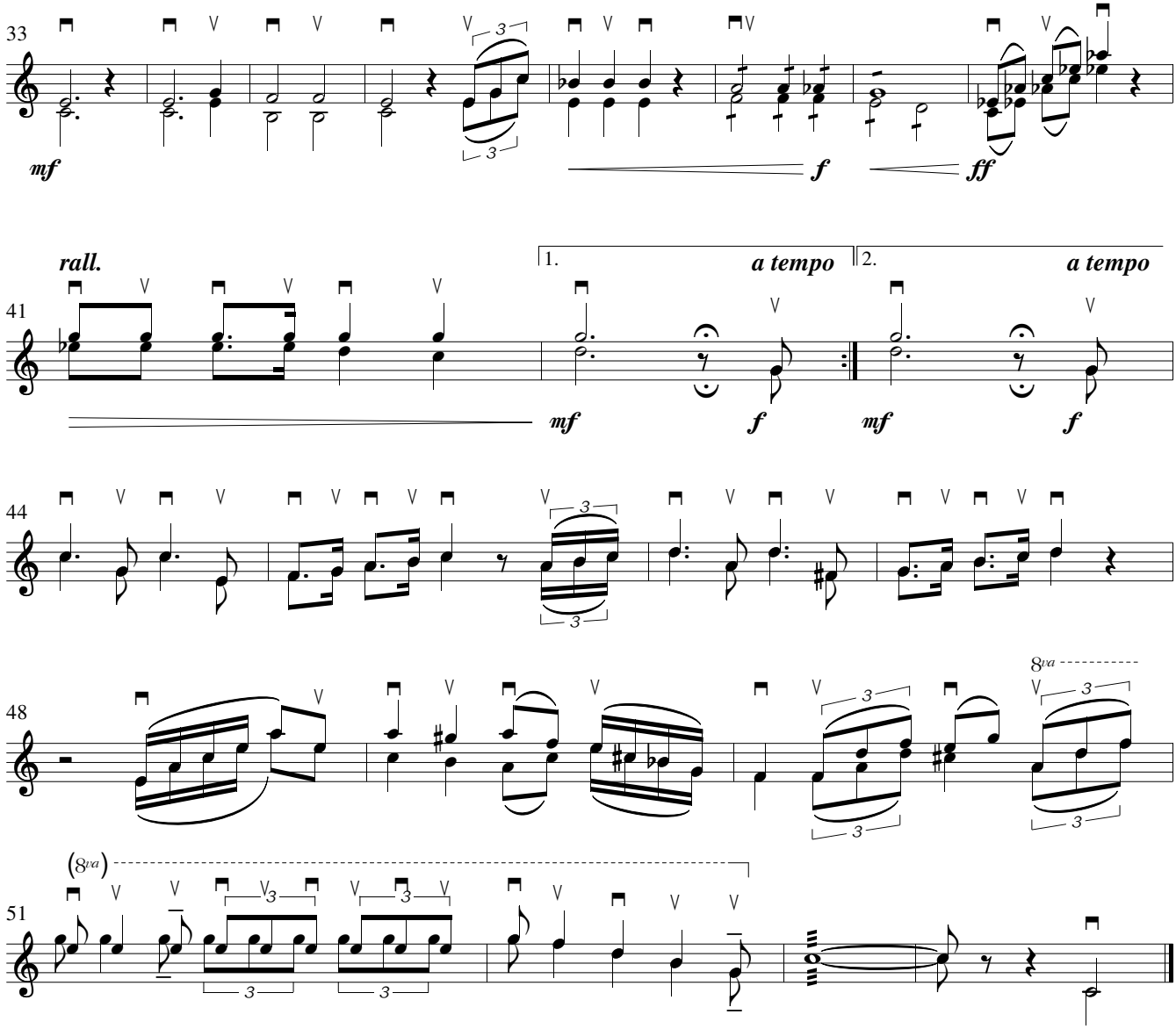
27

coll'arco

f

30

Blickt auf



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

Viola

mf *f* *mf* *f*

Vers

6

3

11

3 3

15

mp

19

23 *Pizz.*

mf

27 *coll'arco*

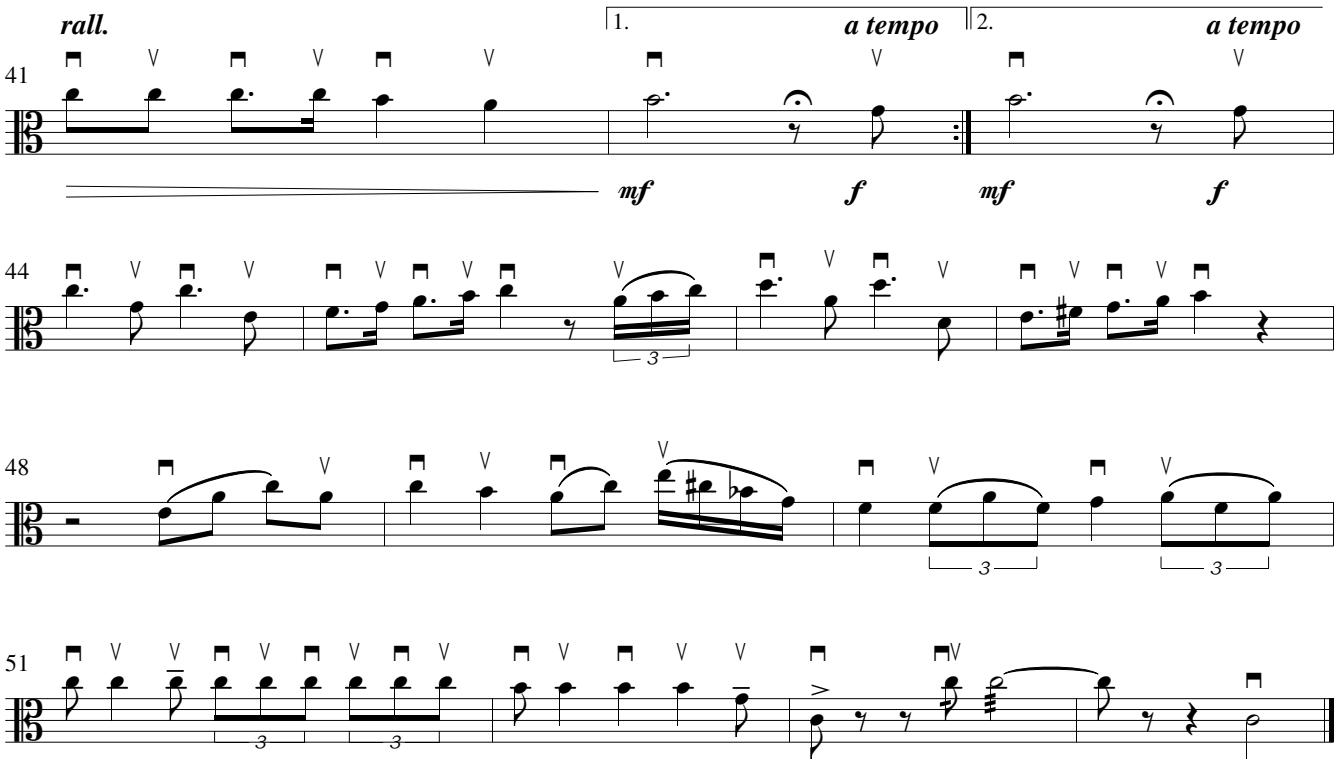
f

30

33

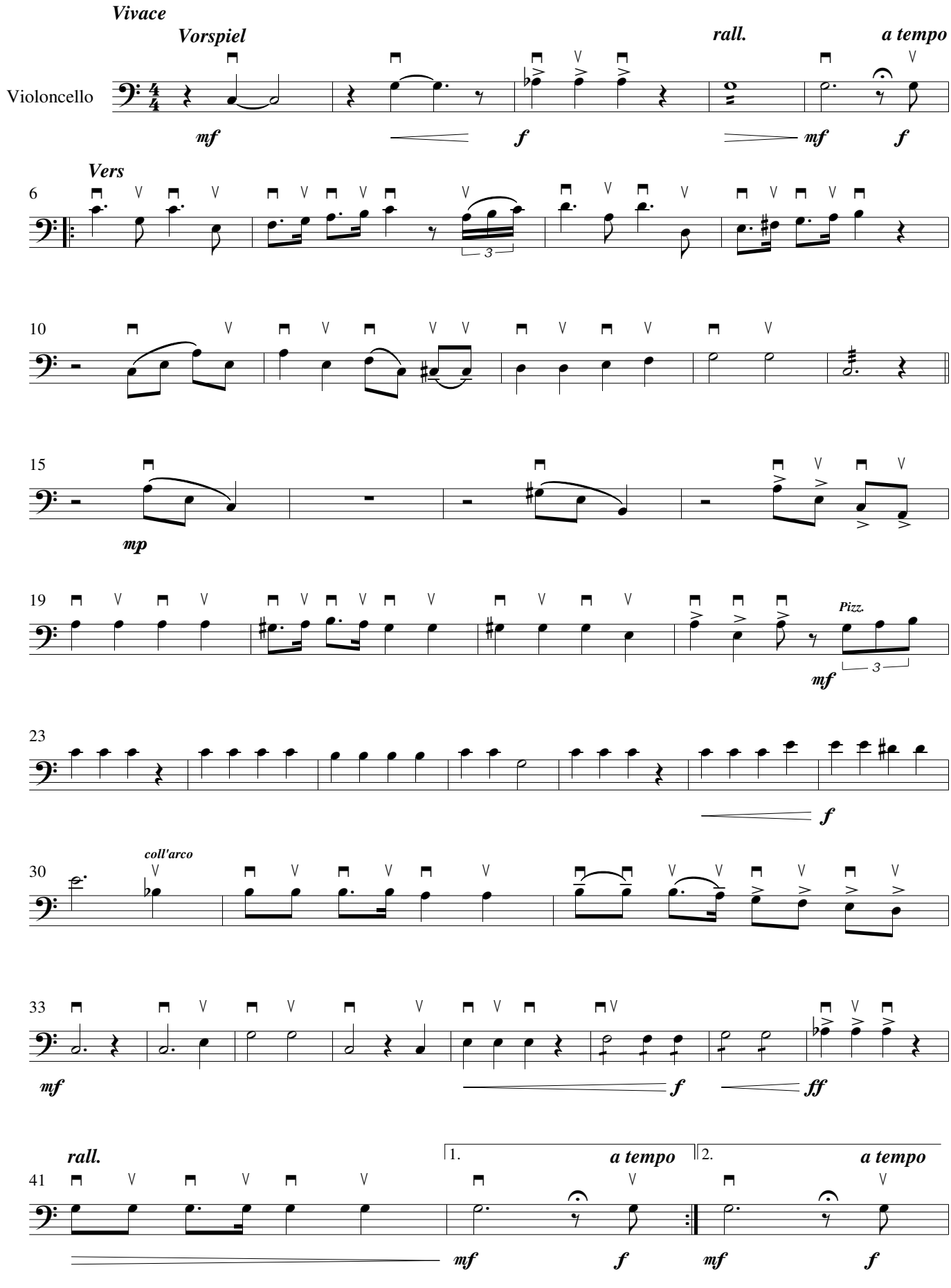
mf *f* *ff*

Blickt auf

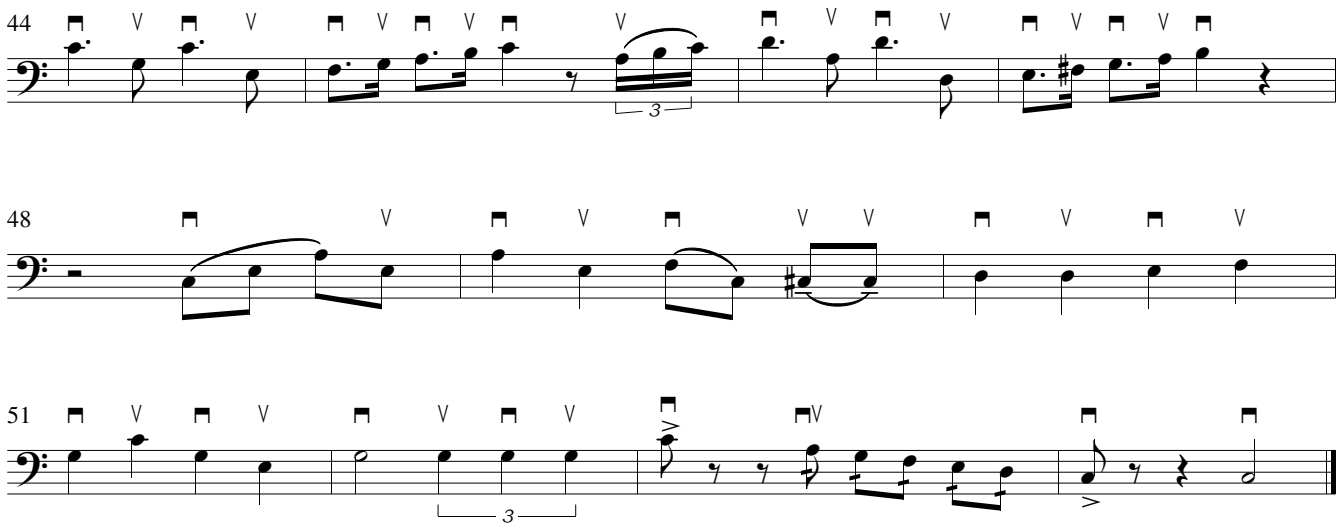


Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

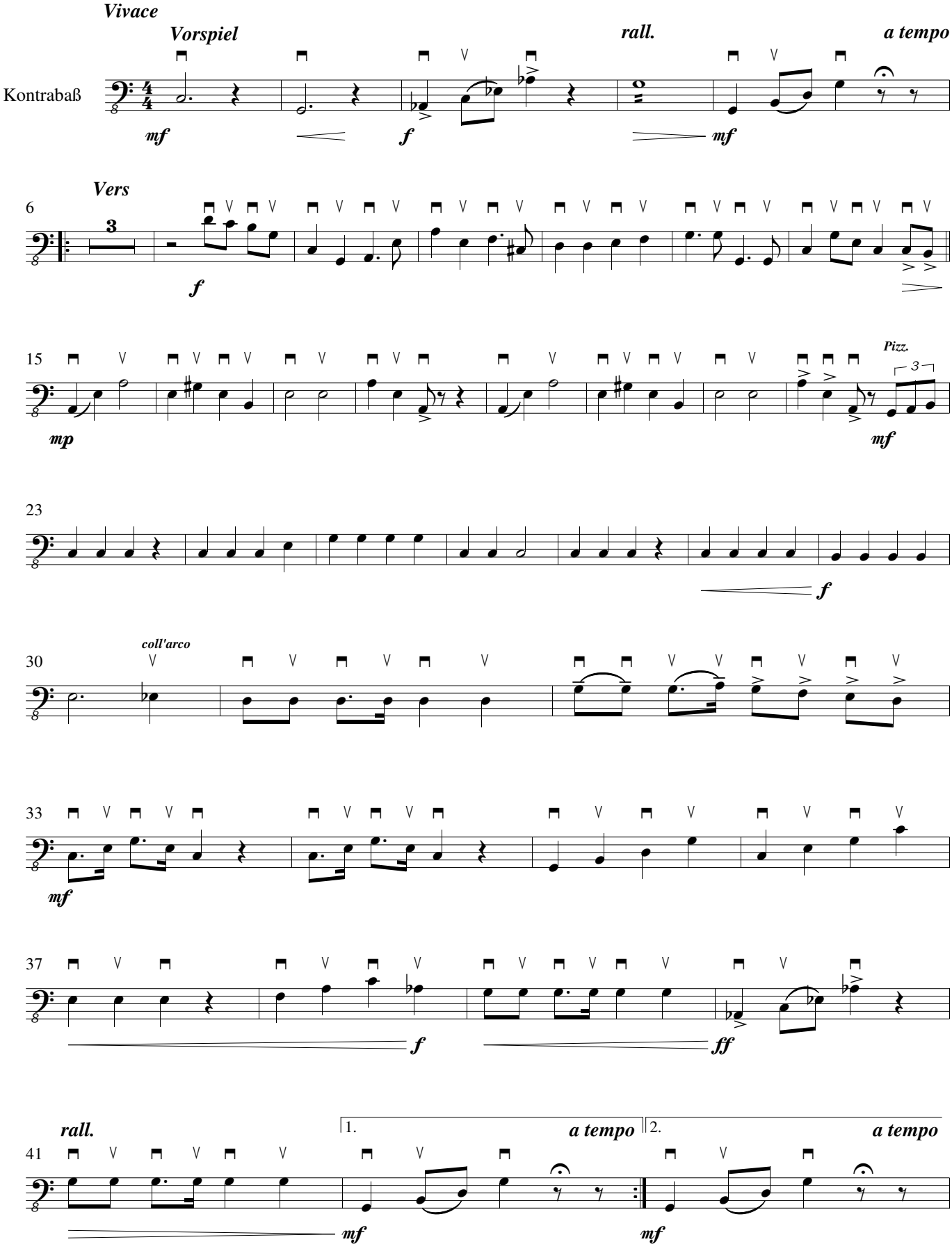


Blickt auf

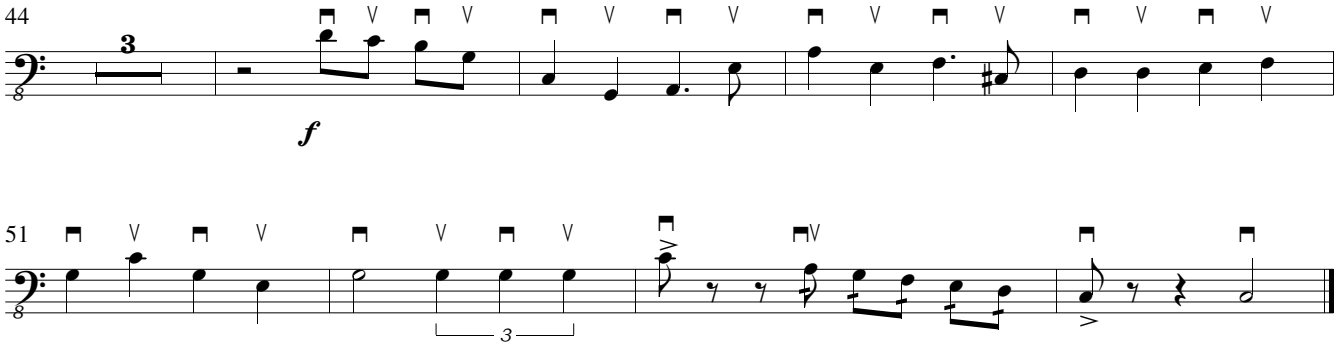


Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014



Blickt auf



Blickt auf

Text: P. Hartsough. - F. Friedrich, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

f

Chor

1. Blickt

f

Vers

6

auf, blickt auf und se - het in das Feld! Blickt auf, blickt auf und se - het in das Feld! Die
auf, blickt auf und se - het in das Feld! Blickt auf, blickt auf und se - het in das Feld! Die

10

Ernt' ist da, die Ernt' ist da, es wogt das gold' - ne Wei - zen - feld!
wei - te Welt, die wei - te Welt, ist un - sers Got - tes Ern - te - feld.

15

mp

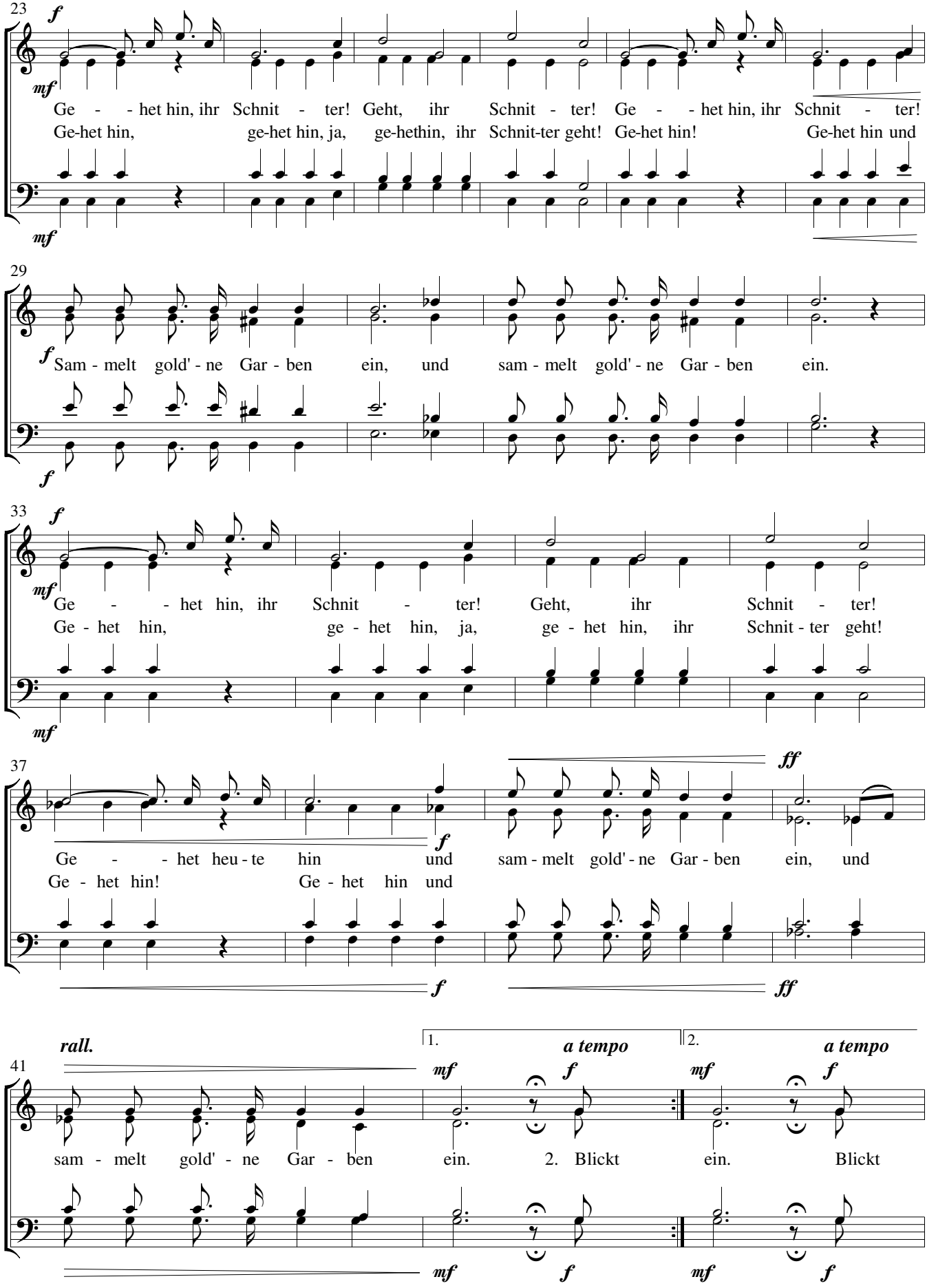
Kommt, o kommt, es ru - fet euch der Mei-ster! Kommt, o kommt, Er ru - fet dich und mich!
Hör' den Ruf, er kommt aus fer - nen Zo - nen; hör den Ruf auf Er - den weit und breit!

mp

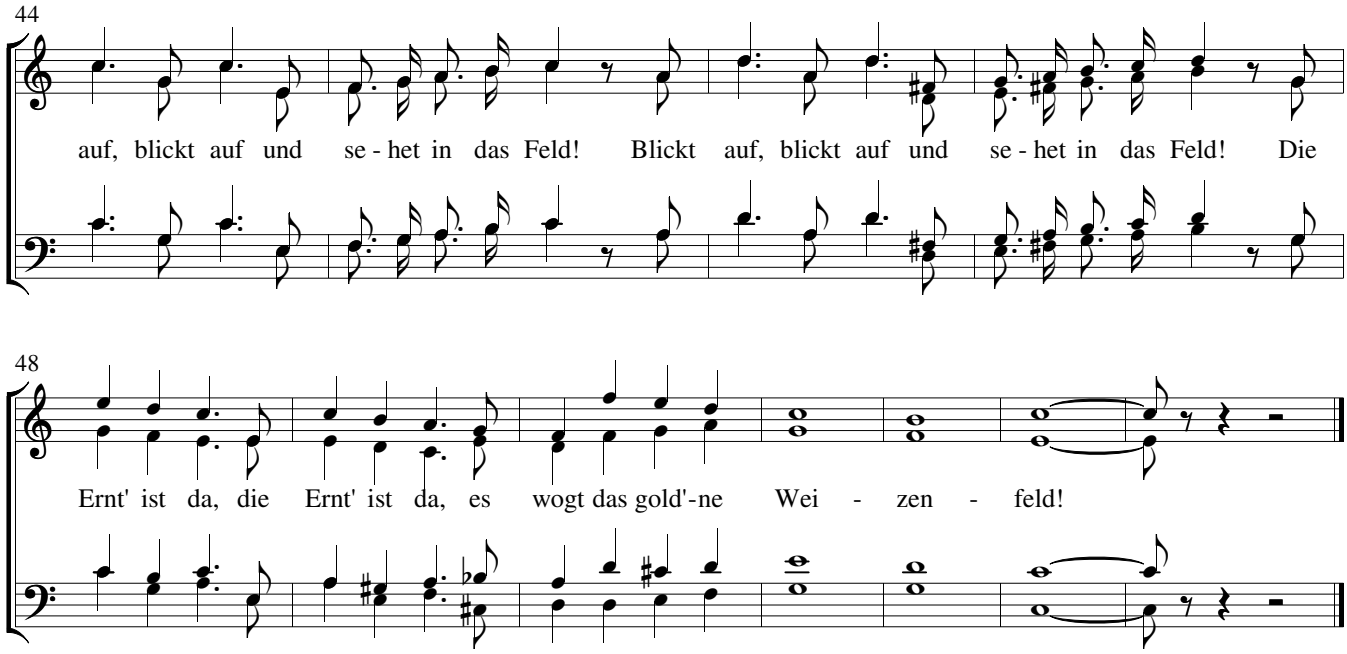
19

Er ge - beut es, denn die Ern - te war - tet; Er ge - beut es, fol - get wil - lig - lich!
Ü - ber - all er - schallt, wo Men - schen woh - nen, Got - tes Ruf zur fro - hen Ern - te - zeit.

Blickt auf


23
f
mf
Ge - - het hin, ihr Schnit - ter! Geht, ihr Schnit - ter! Ge - - het hin, ihr Schnit - ter!
Ge-het hin, ge-het hin, ja, ge-hethin, ihr Schnit-ter geht! Ge-het hin! Ge-het hin und
29
f
Sam - melt gold' - ne Gar - ben ein, und sam - melt gold' - ne Gar - ben ein.
33
f
mf
Ge - - het hin, ihr Schnit - ter! Geht, ihr Schnit - ter!
Ge - het hin, ge - het hin, ja, ge - het hin, ihr Schnit - ter geht!
37
f
ff
Ge - - het heu - te hin und sam - melt gold' - ne Gar - ben ein, und
Ge - het hin! Ge - het hin und
41
rall.
1.
a tempo
2.
a tempo
mf
f
sam - melt gold' - ne Gar - ben ein. 2. Blickt ein. Blickt

Blickt auf


44
auf, blickt auf und se - het in das Feld! Blickt auf, blickt auf und se - het in das Feld! Die
48
Ernt' ist da, die Ernt' ist da, es wogt das gold'-ne Wei - zen - feld!

Behold! Behold!

Text: P. Hartsough
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

f

Chor

1. Be -

f

verse

6

hold! Be-hold! The fields al-read-y white. Be - hold! Be-hold! The fields al-read-y white, The
hold! Be-hold! The fields al-read-y white. Be - hold! Be-hold! The fields al-read-y white, The

10

har - vest great! The har - vest great! On ev - 'ry side the fields are white.
land we love, the land we love, the glo - ri - ous har - vest field of God.

15

mp

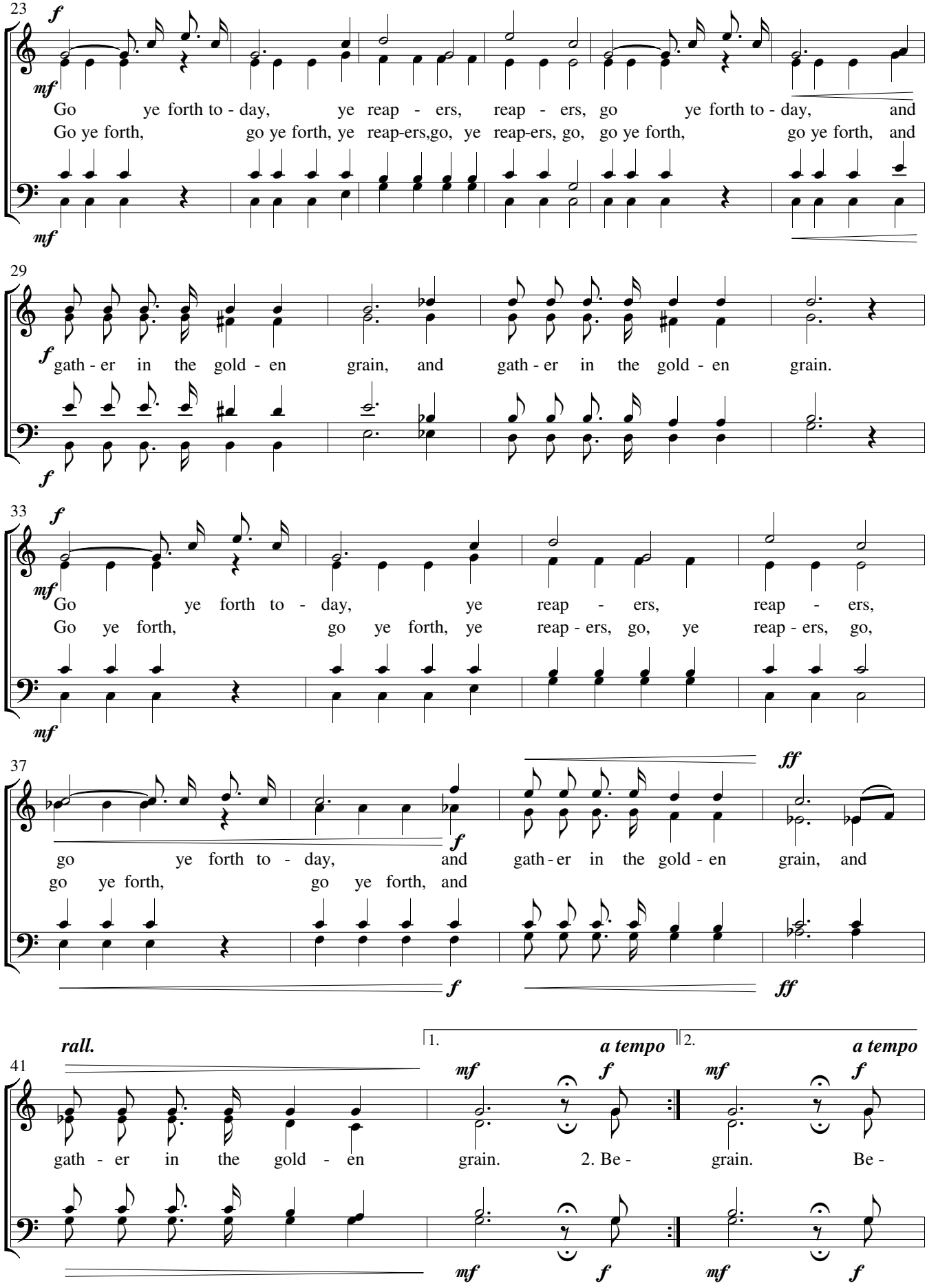
Come, o, come, now speaks the bless - ed Mas - ter, come, o, come, He cal - leth you and me;
List, a call comes from the dis - tant ham - let; List, a whis - per from the prai - rie wide;

mp

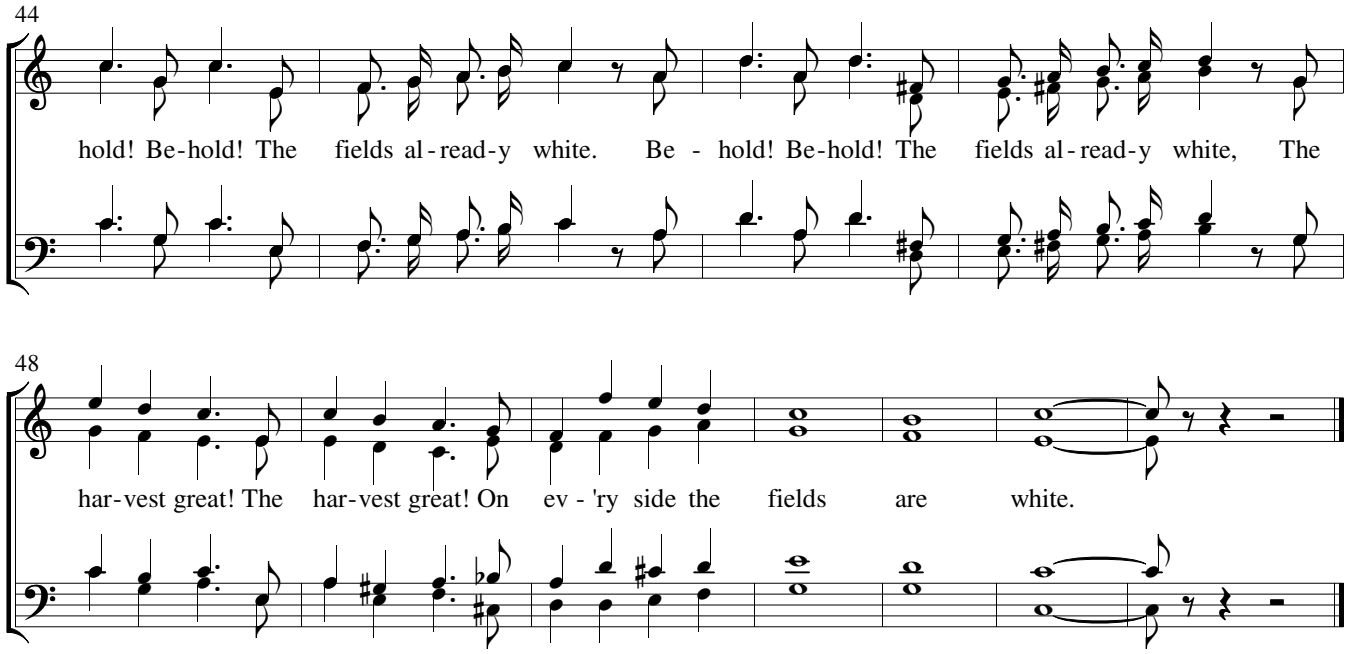
19

See, He points us to the wait - ing har - vest, see, He bids us go so glad and free.
List, a voice of o - cean un - to o - cean; O'er our broad land waves the har - vest tide.

Behold! Behold!



Behold! Behold!



Взгляни!

Text: P. Hartsough. - J. Neufeld 2014, tr.
Mel.: H. Fillmore 1899
Arr. für gem. Orch.: W. Wins 1994 / 2014

Vivace

Vorspiel *rall.* *a tempo*

f

Chor

1. Взгля -

f

Vers

6

ни! Взгля-ни, на по-ле по-смо-три! Взгля - ни! Взгля-ни, на по-ле по-смо-три! Уж
ни! Взгля-ни, на по-ле по-смо-три! Взгля - ни! Взгля-ни, на по-ле по-смо-три! Весь

10

жат - ва ждёт! Уж жат - ва ждёт! Гос - подь жне-цов на труд зо - вёт!
даль-ний мир, весь ближ-ний мир есть Божь - я жат - ва вглубь и вширь.

15

mp

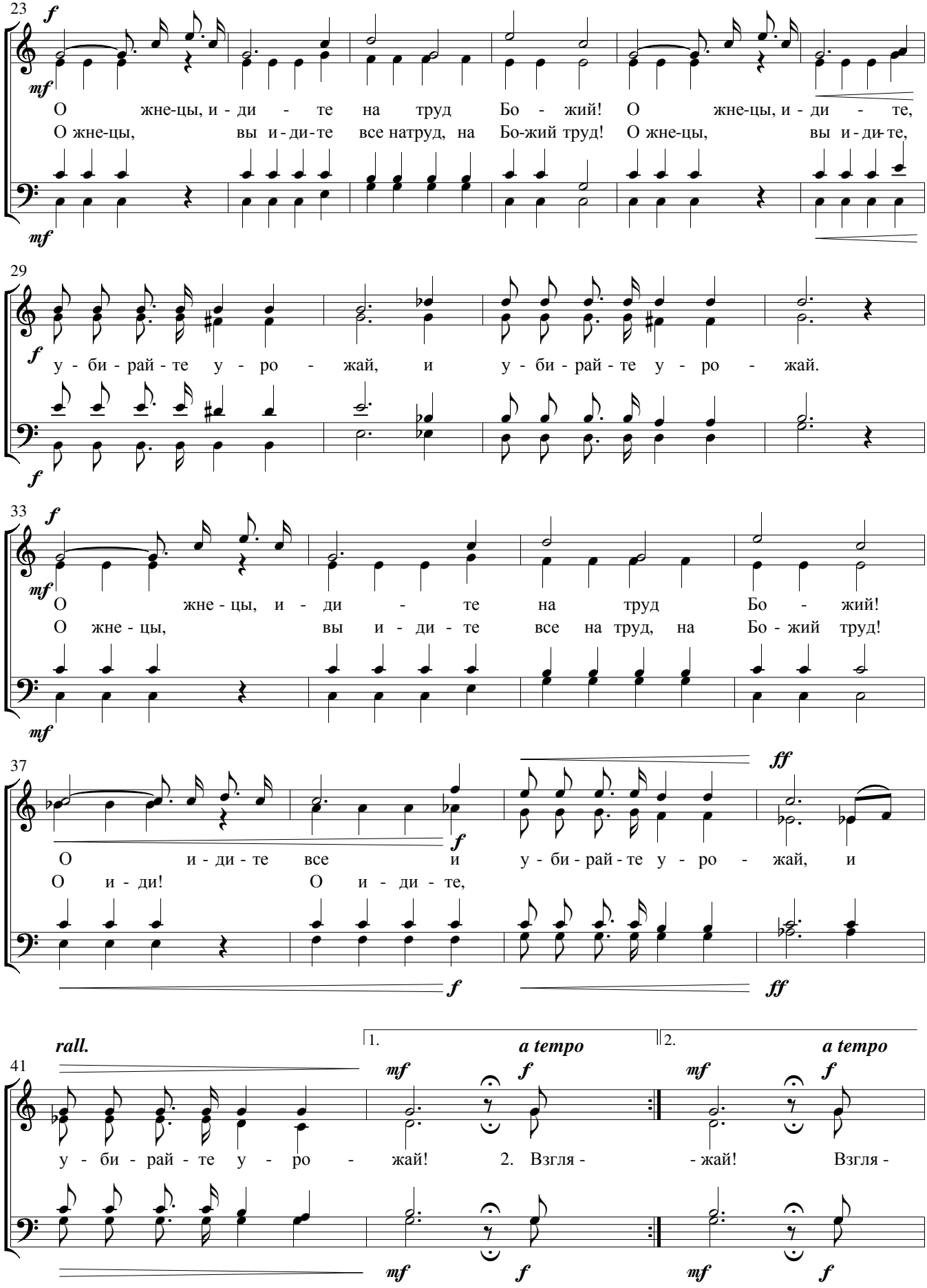
О при - ди - те, не те-ряй-те вре-мя! О при - ди - те на Гос - под - ний зов!
Слу-шай зов! Зву - чит он о-то-всю-ду! Слу-шай зов, и каж-дый пусть при-дёт!

mp

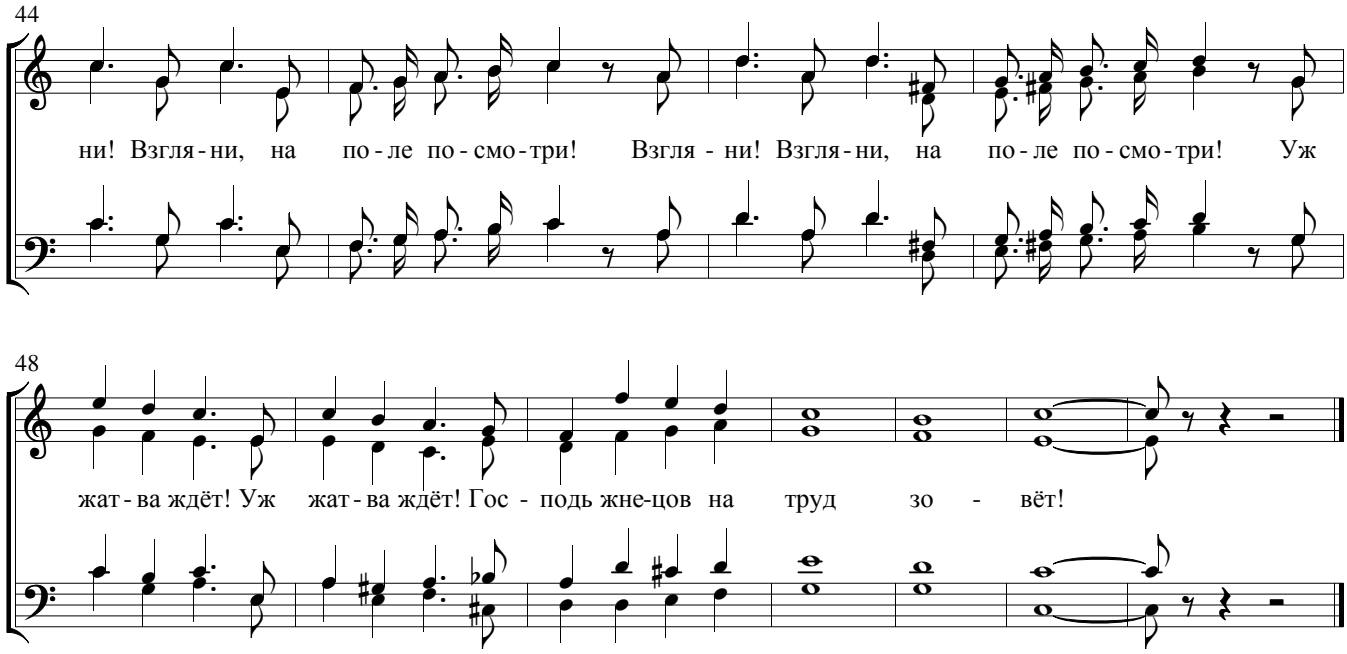
19

Он ве - лит пой - ти без про-мед-лень-я; Он ве - лит и каж-дый будь го-тов!
Он зву-чит где про-жи-ва-ют лю-ди, всех на жат-ву наш Гос-подь зо-вёт!

Взгляни!


23
f
mf
О жне-цы, и - ди - те на труд Бо - жий! О жне-цы, и - ди - те,
О жне-цы, вы и - ди-те все натруд, на Бо-жий труд! О жне-цы, вы и - ди-те,
29
f
у - би - рай - те у - ро - жай, и у - би - рай - те у - ро - жай.
33
mf
О жне - цы, и - ди - те на труд Бо - жий!
О жне - цы, вы и - ди - те все на труд, на Бо - жий труд!
37
f
ff
О и - ди - те все и у - би - рай - те у - ро - жай, и
О и - ди! О и - ди - те,
41
rall.
1.
a tempo
2.
a tempo
mf
f
у - би - рай - те у - ро - жай! 2. Взгля - - жай! Взгля -

Взгляни!


44
ни! Взгля-ни, на по-ле по-смо-три! Взгля - ни! Взгля-ни, на по-ле по-смо-три! Уж
48
жат-ва ждёт! Уж жат-ва ждёт! Гос - подь жне-цов на труд зо - вёт!